



Prskalica za travnjak Multi Pro® 5800

Br. modela 41393—Serijski br. 400000000 i gore

Br. modela 41394—Serijski br. 408000000 i gore

Br. modela 41394CA—Serijski br. 400000000 i gore

Br. modela 41394GK—Serijski br. 400000000 i gore

Vodič za softver

Pažljivo pročitajte ove informacije kako biste naučili ispravno upravljati uređajem i održavati ga te kako biste izbjegli tjelesne ozljede i oštećenja uređaja. Odgovorni ste za ispravno i sigurno upravljanje uređajem.

Ako vam je potreban servis, originalni dijelovi proizvođača Toro ili dodatne informacije, obratite se ovlaštenom serviseru ili službi za korisnike tvrtke Toro i pripremite broj modela i serijski broj svog uređaja.

Na internetskoj stranici tvrtke Toro www.Toro.com možete dobiti informacije o sigurnosti uređaja, materijale za obuku rukovatelja, informacije o dodatnoj opremi, pomoć pri nalaženju distributera ili možete registrirati uređaj.

Uvod

Vodič za softver prskalica za travnjak Multi Pro 5800-D i 5800-G sa sustavom prskanja ExcelaRate pruža informacije o upotrebi sustava prskalice i upravljanju njegovim funkcijama.

Sadržaj

Uvod	1
Postavljanje	1
Prije prskanja	1
Pregled proizvoda	3
Sustav upravljanja	3
Rad	4
Prije puštanja u rad	4
Pristup zaslonu glavnog izbornika	4
Glavni podizbornici sustava InfoCenter	5
Kalibracija prskalice	18
Tijekom rada	30
Zasloni s informacijama o poprskanom području u sustavu InfoCenter	30
Obavijesti sustava InfoCenter	33
Kodovi grešaka sustava InfoCenter	34
Održavanje	35
Zaslon Service (Upotreba)	35
Zaslon za dijagnostiku	37
Zaslon About (Informacije o uređaju)	38

Postavljanje

Prije prskanja

Priprema uređajaza prskanje u načinu rada s prilagođenom stopom prskanja

1. Napunite spremnik za prskanje i spremnik za čistu vodu; pogledajte postupke punjenja spremnika za prskanje i spremnika za čistu vodu u *Uputama za upotrebu*.
2. Kalibrirajte sustav prskalice; pogledajte odjeljak [Kalibracija prskalice \(stranica 18\)](#).
3. Postavite vrijednost(i) stope prskanja i aktivne stope prskanja za željeno prskanje; pogledajte odjeljke [Postavljanje vrijednosti stope 1 ili stope 2 \(stranica 6\)](#) i [Postavljanje aktivne stope prskanja \(stranica 5\)](#).
4. Po potrebi konfigurirajte sljedeće opcionalne postavke:
 - Postavite postotak povećanja stope; pročitajte odjeljak [Postavljanje postotka povećanja stope \(stranica 6\)](#).
 - Ako upotrebljavate INDIKATOR DONJE GRANICE, unesite obujam kemikalija u spremniku za prskanje; pogledajte odjeljak [Postavljanje obujma spremnika \(stranica 9\)](#).
 - Podesite indikator donje granice i vrijednost donje granice obujma spremnika; pogledajte odjeljke [Postavljanje indikatora donje granice](#)



(stranica 9) i Postavljanje vrijednosti donje granice obujma (stranica 9).

- Postavite zadanu vrijednost mućkanja; pogledajte [Postavljanje zadane vrijednosti mućkanja \(samo u načinu rada s prilagođenom stopom prskanja\) \(stranica 9\)](#).

Priprema vozila za prskanje u ručnom načinu rada

1. Napunite spremnik za prskanje i spremnik za čistu vodu; pogledajte postupke punjenja spremnika za prskanje i spremnika za čistu vodu u *Uputama za upotrebu*.
2. Po potrebi konfigurirajte sljedeće opcionalne postavke:
 - Opcionalno: Ako upotrebljavate INDIKATOR DONJE GRANICE, unesite obujam kemikalije u spremniku za prskanje; pročitajte odjeljak [Postavljanje obujma spremnika \(stranica 9\)](#).
 - Opcionalno: postavite indikator donje granice i vrijednost donje granice obujma spremnika; pročitajte odjeljke [Postavljanje indikatora donje granice \(stranica 9\)](#) i [Postavljanje vrijednosti donje granice obujma \(stranica 9\)](#).

Pregled proizvoda

Sustav upravljanja

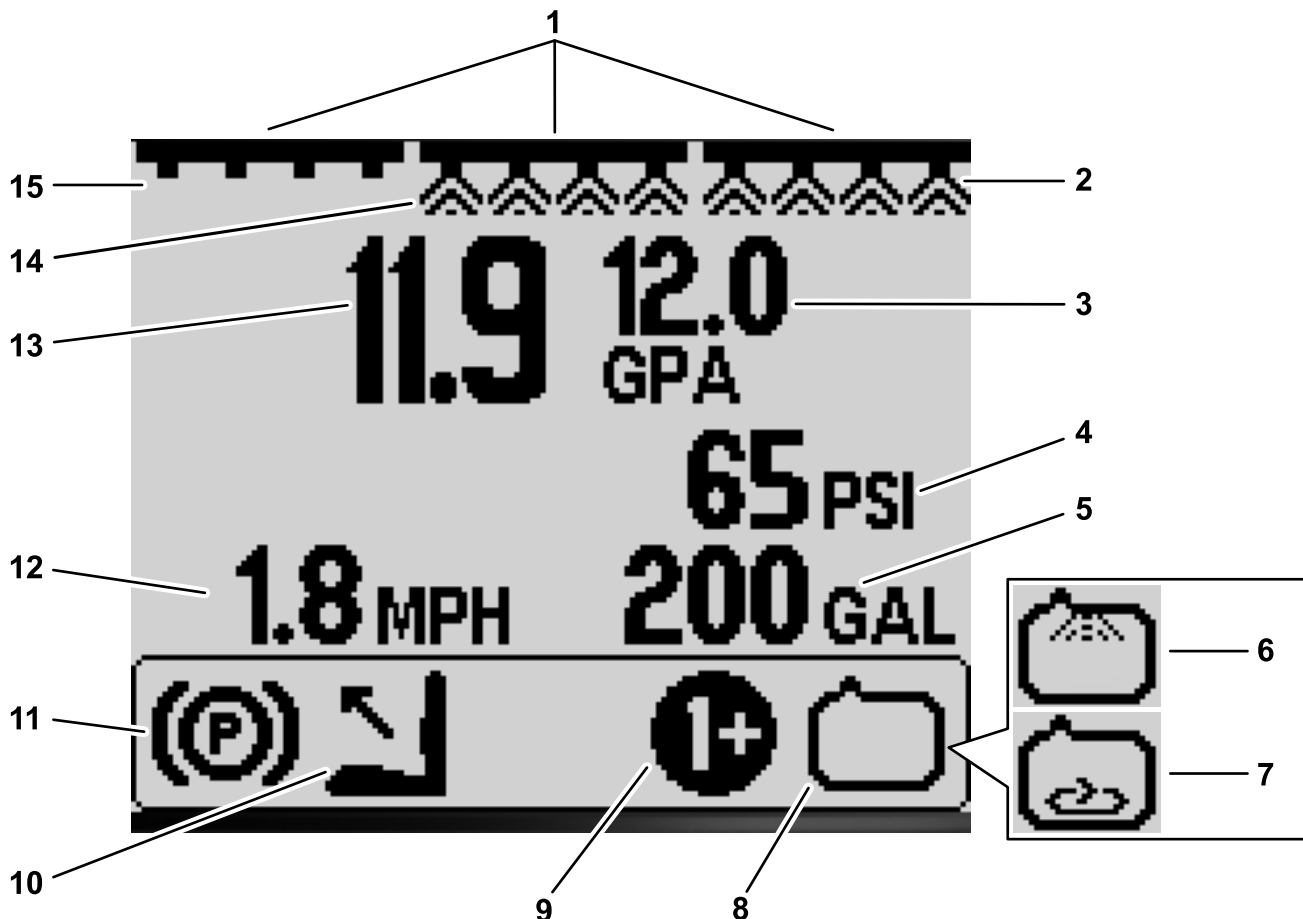
Početni zaslon sustava InfoCenter

Kad pokrenete uređaj, prikazuje se početni zaslon s odgovarajućim relevantnim ikonama (npr. aktivirana

je ručna kočnica, uključeni su krakovi, niste na sjedalu itd.).

Napomena: Na sljedećoj je slici prikazan primjer zaslona; na njemu su prikazane sve **moгуće** ikone koje bi se mogle pojaviti na zaslonu tijekom rada.

Na sljedećoj se slici nalaze objašnjenja svih ikona ([Slika 1](#)).



Slika 1

g191986

- | | | | |
|--|---|--|--|
| 1. Indikator glavnog prekidača krakova – UKLJUČENO | 5. Indikator obujma spremnika (prikazano u američkim galonima) | 9. Indikator aktivne stope prskanja / povećanja stope prskanja – UKLJUČENO | 13. Aktivna stopa prskanja (prikazano u GPa) |
| 2. Indikator desnog kraka – UKLJUČENO | 6. Indikator sustava za ispiranje – UKLJUČENO (opcionalna oprema) | 10. Rukovatelj nije na sjedalu | 14. Indikator središnjeg kraka – UKLJUČENO |
| 3. Ciljna stopa prskanja (prikazano u GPa) | 7. Indikator mućkanja – UKLJUČENO | 11. Indikator ručne kočnice | 15. Indikator lijevog kraka – UKLJUČENO |
| 4. Indikator tlaka sustava (prikazano u psi) | 8. Indikator pumpe za prskanje – UKLJUČENO | 12. Indikator brzine vozila (prikazano u mph) | |

Indikator glavnog prekidača krakova

Indikator glavnog prekidača krakova prikazuje se kad je glavni prekidač krakova UKLJUČEN ([Slika 1](#)).

Indikatori krakova za prskanje

Indikatori lijevog, desnog i/ili središnjeg kraka prikazuju se ako su prekidači tih krakova UKLJUČENI ([Slika 1](#)).

Aktivna stopa prskanja

Aktivna stopa prskanja prikazuje stvarnu brzinu prskanja proizvoda (Slika 1).

Ciljna stopa prskanja (samo u načinu rada s prilagođenom stopom prskanja)

Ciljna stopa prskanja prikazuje ciljnu stopu koju je korisnik postavio (Slika 1).

Napomena: U načinu rada s prilagođenom stopom prskanja sustav nastoji postići ciljnu stopu koju ste postavili.

Indikator brzine vozila

Indikator brzine vozila prikazuje trenutnu brzinu vozila (Slika 1).

Indikator tlaka sustava

Kad su krakovi prskalice aktivni (uključeni), indikator tlaka sustava prikazuje tlak prskanja; kad su krakovi prskalice isključeni, prikazuje se zadani tlak mućkanja (Slika 1).

Indikator ručne kočnice

Indikator ručne kočnice prikazuje se na početnom zaslonu kad je aktivirana ručna kočnica (Slika 1).

Indikator sjedala rukovatelja

Indikator sjedala rukovatelja prikazuje se na početnom zaslonu sustava kad rukovatelj nije na sjedalu (Slika 1).

Indikator aktivne stope prskanja / povećanja stope prskanja (samo u načinu rada s prilagođenom stopom prskanja)

Indikator aktivne stope prskanja pokazuje koju zadanu stopu prskanja primjenjujete (Slika 1). Indikator povećanja stope prskanja prikazuje se kad istovremeno pritisnete i držite tipke 1 i 5 za povećanje stope prskanja, primjerice kad povećate stopu prskanja pri prskanju korova herbicidom.

Indikator pumpe za prskanje

Indikator pumpe za prskanje prikazuje se kad pumpa za prskanje radi (Slika 1).

Indikator sustava ispiranja

Opcionalna oprema

Indikator sustava ispiranja prikazuje kad je sustav ispiranja aktivan (Slika 1).

Indikator mućkanja

Indikator mućkanja pokazuje kad je ventil za mućkanje otvoren (Slika 1).

Rad

Prije puštanja u rad

Pristup zaslonu glavnog izbornika

Za pristup zaslonu MAIN MENU (GLAVNI IZBORNIK) idite na početni zaslon te pritisnite i držite tipku 5 (zadnja desno) na sustavu InfoCenter (Slika 2).



Slika 2

1. Tipka 5

Sa zaslona Main Menu (Glavni izbornik) možete pristupiti sljedećim zaslonima: Set Rates (Postavljanje stope prskanja), Settings (Postavke), Calibration (Kalibracija), Service (Upotreba), Diagnostics (Dijagnostika) ili About (Informacije o uređaju) (Slika 3).



Slika 3

- | | |
|--------------------------------------|-----------------------|
| 1. Strelica za pomicanje prema gore | 6. Tipka 4 |
| 2. Tipka 1 | 7. Strelica za odabir |
| 3. Strelica za pomicanje prema dolje | 8. Tipka 5 |
| 4. Tipka 2 | 9. Izlaz |
| 5. Tipka 3 | |

Glavni podizbornici sustava InfoCenter

Zaslon za postavljanje stope prskanja (samo u načinu rada s prilagođenom stopom prskanja)

1. Za pristup zaslonu Set Rates (Postavljanje stope prskanja) pritisnite tipku 2 na zaslonu MAIN MENU (GLAVNI IZBORNIK) za pomicanje do opcije SET RATES (POSTAVLJANJE STOPE PRSKANJA) (Slika 4).



Slika 4

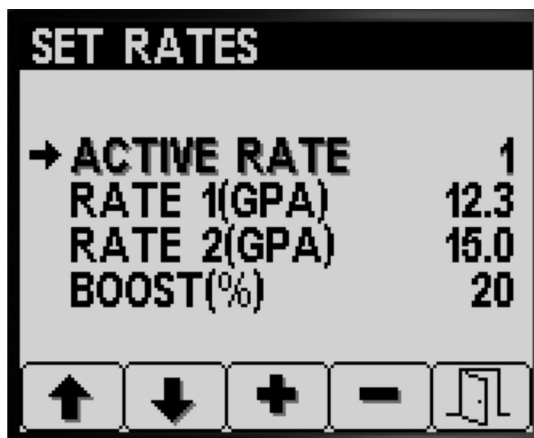
2. Pritisnite tipku 4 za odabir podizbornika SET RATES (POSTAVLJANJE STOPE PRSKANJA) (Slika 4).

Ovaj zaslon prikazuje opcije Active Rate (Aktivna stopa prskanja), Rate 1 (Stopa 1), Rate 2 (Stopa 2) i Boost (Postotak povećanja stope) te omogućuje njihovo postavljanje.

Postavljanje aktivne stope prskanja

Odaberite opciju aktivne stope prskanja kako biste postavili stopu 1 ili stopu 2 kao zadanu stopu prskanja.

1. Za pomicanje do opcije ACTIVE RATE (AKTIVNA STOPA PRSKANJA) pritisnite tipku 1 ili 2 (Slika 5).



Slika 5

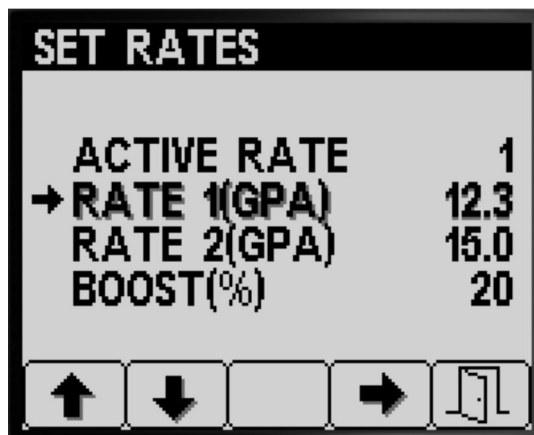
2. Za odabir unosa opcije ACTIVE RATE (AKTIVNA STOPA PRSKANJA) pritisnite tipku 4 (Slika 5).
3. Kako biste postavili opciju RATE 1 (STOPA 1) ili RATE 2 (STOPA 2) kao početnu aktivnu stopu prskanja, pritisnite tipku 3 ili 4 (Slika 5).
4. Za spremanje odabrane postavke pritisnite tipku 5, izađite iz zaslona SET RATES

(POSTAVLJANJE STOPA PRSKANJA) i vratite se na zaslon Main Menu (Glavni izbornik).

Napomena: Prilikom prskanja možete brzo mijenjati aktivnu stopu prskanja na početnom zaslonu izborom vrijednosti stope 1 ili stope 2. Za odabir opcije RATE 1 (STOPA 1) istovremeno pritisnite tipke 1 i 2, a za odabir opcije RATE 2 (STOPA 2), istovremeno pritisnite tipke 4 i 5.

Postavljanje vrijednosti stope 1 ili stope 2

1. Za pomicanje do opcije RATE 1 (STOPA 1) ili RATE 2 (STOPA 2) pritisnite tipku 1 ili 2 ([Slika 6](#)).

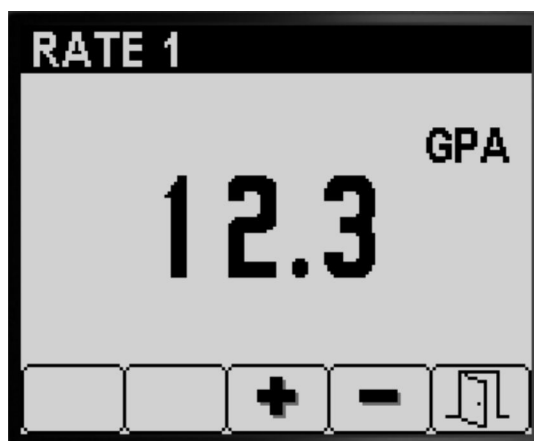


g191782

Slika 6

2. Za odabir željene STOPE prskanja pritisnite tipku 4 ([Slika 6](#)).
3. Za povećavanje ili smanjivanje stope prskanja pritisnite tipku 3 ili 4 ([Slika 7](#)).

Napomena: Za bržu promjenu stope pritisnite i držite tipku 3 ili 4.



g191794

Slika 7

4. Za spremanje odabrane postavke pritisnite tipku 5, izađite iz zaslona STOPE i vratite se na zaslon SET RATES (POSTAVLJANJE STOPE PRSKANJA).

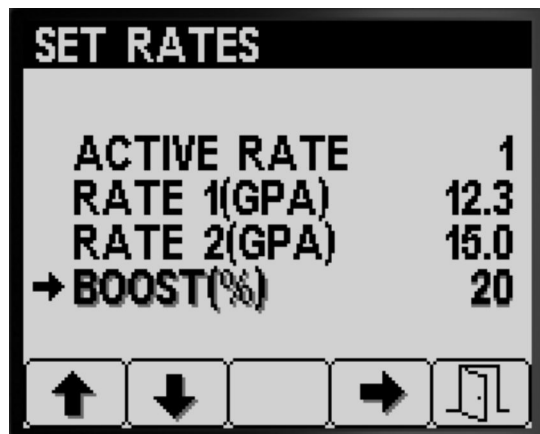
Postavljanje postotka povećanja stope

Stopa povećanja postotna je količina kemikalija koja se dodaje aktivnoj stopi kad želite poprskati travnjak dodatnim kemikalijama, primjerice ako želite prskati korov dodatnim herbicidima.

Napomena: Za primjenu opcije povećanja stope prilikom prskanja istovremeno pritisnite i držite tipke 1 i 5 na početnom zaslonu.

Stopa se povećava samo dok držite tipke 1 i 5, a kad ih prestanete držati, stopa se vraća na zadanu vrijednost.

1. Za pomicanje do opcije postotka povećanja stope pritisćite tipku 1 ili 2 ([Slika 8](#)).

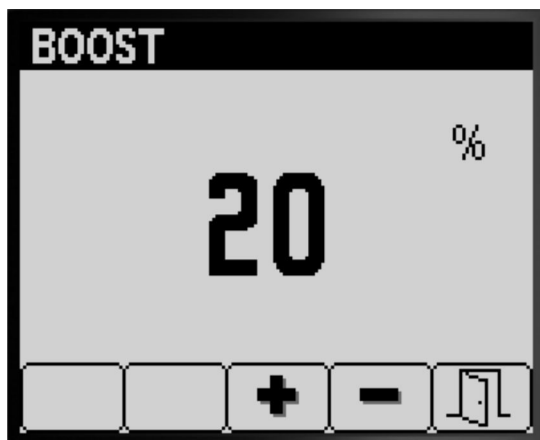


g191781

Slika 8

2. Za odabir postavke Boost (Postotak povećanja stope) pritisnite tipku 4 ([Slika 9](#)).

Napomena: Postotak povećanja možete postaviti na korake od 5 %, 10 %, 15 %, 20 % ili 25 %.



g191807

Slika 9

3. Za podizanje ili smanjivanje postotka povećanja stope pritisnite tipku 3 ili 4 ([Slika 9](#)).

Napomena: Na primjer, ako postotak povećanja iznosi 25 %, obujam prskalice iznosit će 125 % aktivne stope dok je opcija povećanja stope aktivirana.

4. Za spremanje odabrane postavke za BOOST (POSTOTAK POVEĆANJA STOPE) pritisnite tipku 5,

izađite iz zaslona za povećanje stope i vratite se na zaslon SET RATES (POSTAVLJANJE STOPE PRSKANJA).

Postavke

1. Za pristup zaslonu SETTINGS (POSTAVKE) pritisnite tipku 2 na zaslonu MAIN MENU (GLAVNI IZBORNIK) kako biste došli do opcije Settings (Postavke) ([Slika 10](#)).



g192022

Slika 10

2. Za odabir podizbornika SETTINGS (POSTAVKE) pritisnite tipku 4 ([Slika 10](#)).

Napomena: Ovaj zaslon prikazuje opcije Tank (Spremnik), Display (Zaslon), Boom Width (Širina krakova), Reset Defaults (Resetiranje tvorničkih postavki) i GeoLink te omogućuje njihovo postavljanje.

Postavke spremnika

1. Za pomicanje do opcije TANK (SPREMNIK) pritišćite tipku 1 ili 2 ([Slika 11](#)).



g191832

Slika 11

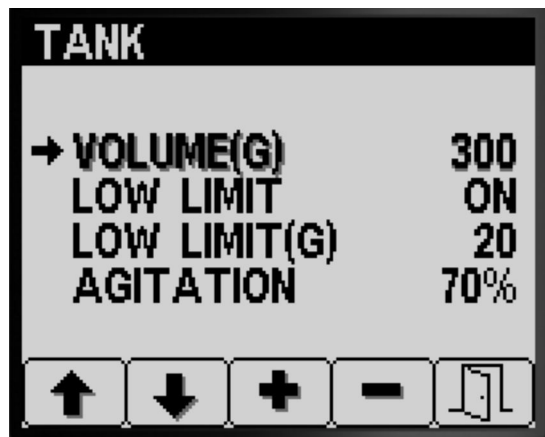
2. Za odabir podizbornika TANK (SPREMNIK) pritisnite tipku 4 ([Slika 11](#)).

Ovaj zaslon prikazuje opcije Tank Volume (Obujam spremnika), Low Limit (Donja granica), Low Limit

Volume (Donja granica obujma) i Preset Agitation (Zadana vrijednost mućkanja) te omogućuje njihovo postavljanje.

Postavljanje obujma spremnika

1. Za pomicanje do opcije TANK VOLUME (OBUJAM SPREMNIKA) pritisćite tipku 1 ili 2 ([Slika 12](#)).



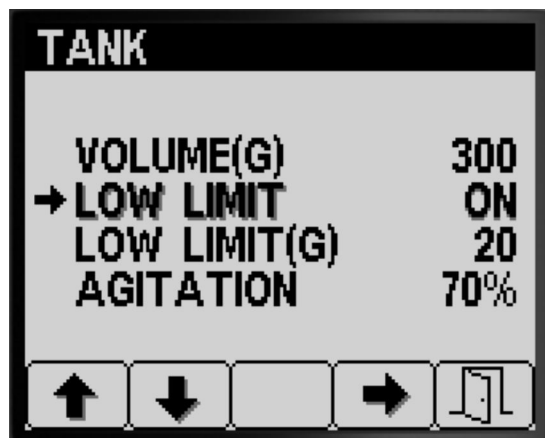
Slika 12

g191833

2. Za povećanje ili smanjenje vrijednosti obujma kemikalija u spremniku prskalice pritisnite tipku 3 ili 4 ([Slika 12](#)).
3. Za spremanje odabrane postavke pritisnite tipku 5, izađite iz zaslona TANK (SPREMNIK) i vratite se na zaslon SETTINGS (POSTAVKE).

Postavljanje indikatora donje granice

1. Za pomicanje do opcije LOW LIMIT (DONJA GRANICA) pritisćite tipku 1 ili 2 ([Slika 13](#)).



Slika 13

g191831

2. Za uključivanje ili isključivanje indikatora donje granice obujma u spremniku, pritisnite tipku 4 ([Slika 13](#)).
3. Za spremanje odabrane postavke pritisnite tipku 5, izađite iz zaslona TANK (SPREMNIK) i vratite se na zaslon SETTINGS (POSTAVKE).

Postavljanje vrijednosti donje granice obujma

1. Za pomicanje do opcije LOW LIMIT (DONJA GRANICA) obujma spremnika, pritisćite tipku 1 ili 2 ([Slika 14](#)).



Slika 14

g191829

2. Za unos opcije LOW LIMIT (DONJA GRANICA) obujma pritisnite tipku 4 ([Slika 14](#)).
3. Za povećanje ili smanjenje količine obujma potrebne za prikaz indikatora granice na zaslonu sustava InfoCenter pritisnite tipku 3 ili 4 ([Slika 14](#)).
4. Za spremanje odabrane postavke pritisnite tipku 5, izađite iz zaslona TANK (SPREMNIK) i vratite se na zaslon SETTINGS (POSTAVKE).

Postavljanje zadane vrijednosti mućkanja (samo u načinu rada s prilagođenom stopom prskanja)

Napomena: Postavka zadane vrijednosti mućkanja koristi se za postavljanje brzine pumpe prskalice kada prskalica radi u načinu rada s prilagođenom stopom prskanja dok su krakovi prskalice isključeni. Postavka zadane vrijednosti mućkanja služi za kontroliranje postotka brzine pumpe prskalice. Zadana vrijednost mućkanja tvornički je postavljena na 40 %.

1. Odredite ciljni tlak prskalice kojim planirate prskati, na primjer 2,76 bara. Zabilježite tlak prikazan na mjerачu tlaka prskalice na kontrolnoj ploči u nastavku.

Tlak prskalice: _____

2. Izračunajte početni zadani tlak mućkanja primjenom formule u nastavku:

Radni tlak prskalice $\times 1,5$ do $2,0$ = početni zadani tlak mućkanja

Primjer: ciljni tlak prskalice $2,76 \text{ bara} \times 1,5$ = početni zadani tlak mućkanja $4,1$

Primjer: ciljni tlak prskalice $2,76 \text{ bara} \times 2,0$ = početni zadani tlak mućkanja $5,5 \text{ bara}$

Zabilježite rezultat izračuna ovdje: _____

3. Postavite glavni prekidač krakova u ISKLJUČENI položaj, a gas na brzinu motora pri kojoj namjeravate raditi; kad to učinite, prilagođavajte zadanu vrijednost mućkanja sve dok tlak prskalice ne postane $1,5$ do 2 puta veći od ciljnog tlaka prskalice koji ste utvrdili u koraku 1.

Na primjer, ako prskate pri tlaku od $2,76 \text{ bara}$, najprije postavite zadanu vrijednost mućkanja kako biste dosegli tlak sustava od $4,1$ do $5,5 \text{ bara}$.

Napomena: Ako se kemikalije u spremniku prskalice pjene, prema potrebi smanjite zadanu vrijednost mućkanja kako biste smanjili tlak sustava tijekom mućkanja.

4. Za pomicanje do opcije AGITATION (MUĆKANJE) pritisćite tipku 1 ili 2 ([Slika 15](#)).



g191830

Slika 15

5. Za odabir opcije AGITATION (MUĆKANJE) pritisnite tipku 4 ([Slika 15](#)).
6. Promatrajte mjerač tlaka na kontrolnoj ploči i istovremeno pritisćite tipku 3 ili 4 za povećavanje ili smanjivanje zadane vrijednosti dok tlak prskalice ne postigne vrijednost jednaku vrijednosti početnog zadanog tlaka prskanja koju ste izračunali u koraku 2 ([Slika 15](#)).

Napomena: Tijekom prilagodbe zadane vrijednosti mućkanja, pazite da tlak sustava prskalice ne premaši $5,86 \text{ bara}$.

Napomena: Ako mućkanje ne izazove pjenjenje kemikalije u spremniku, možete

postaviti i vrijednost veću od zadane. Ako mućkanje uzrokuje pjenjenje kemikalije u spremniku, možda ćete morati smanjiti vrijednost mućkanja.

7. Za spremanje odabrane postavke pritisnite tipku 5, izađite iz zaslona TANK (SPREMNIK) i vratite se na zaslon SETTINGS (POSTAVKE).

Postavke zaslona

1. Za pomicanje do opcije DISPLAY (ZASLON), pritisćite tipku 1 ili 2 ([Slika 16](#)).



Slika 16

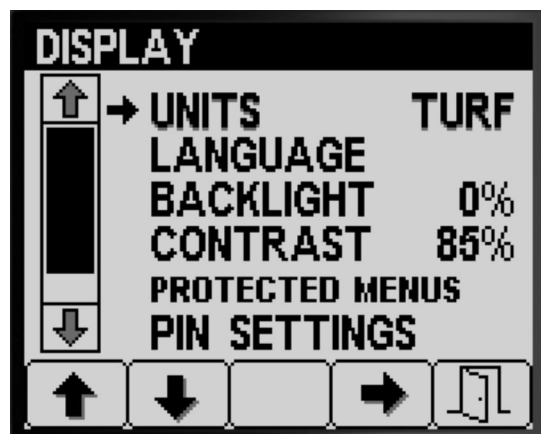
g191894

2. Za odabir podizbornika DISPLAY (ZASLON), pritisnite tipku 4 ([Slika 16](#)).

Napomena: Ovaj zaslon prikazuje opcije Units (Mjerne jedinice), Language (Jezik), Backlight (Pozadinsko svjetlo), Contrast (Kontrast), Protected Menus (Zaštićeni izbornici), PIN Settings (Postavke PIN kda) i Mute (Isključivanje zvuka) te omogućuje njihovo postavljanje.

Postavljanje mjernih jedinica

1. Za pomicanje do opcije UNITS (MJERNE JEDINICE), pritisćite tipku 1 ili 2 ([Slika 17](#)).



Slika 17

g191891

2. Pritisnite tipku 4 za odabir mjernih jedinica. Možete birati između sljedećih opcija: ENGLISH (ENGLESKE MJERNE JEDINICE), TURF (MJERNE JEDINICE ZA TRAVNJAK) i SI (metričke mjerne jedinice) ([Slika 17](#)).

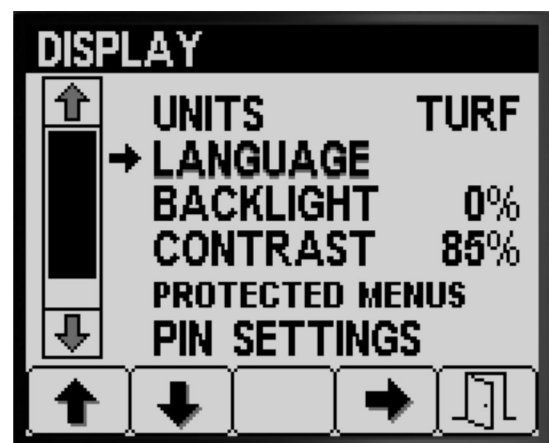
- **English (engleske mjerne jedinice):** mph, galoni, rali
- **Turf (mjerne jedinice za travnjak):** mph, galoni, 1000 četvornih stopa
- **SI (metričke jedinice):** km/h, litra, hektar

Napomena: Promjenom mjernih jedinica brišu se unos obujma spremnika i zadane postavke stope 1 i stope 2.

3. Za spremanje odabrane postavke pritisnite tipku 5, izađite iz zaslona UNITS (MJERNE JEDINICE) i vratite se na zaslon Settings (Postavke) ([Slika 17](#)).

Postavljanje jezika zaslona

1. Za pomicanje do opcije LANGUAGE (JEZIK) pritisćite tipku 1 ili 2 ([Slika 18](#)).



Slika 18

g191895

2. Za odabir opcije LANGUAGE (JEZIK) pritisnite tipku 4 ([Slika 18](#)).
3. Za pomicanje do željenog jezika prikaza sustava InfoCenter pritisćite tipku 1 ili 2 ([Slika 19](#)).



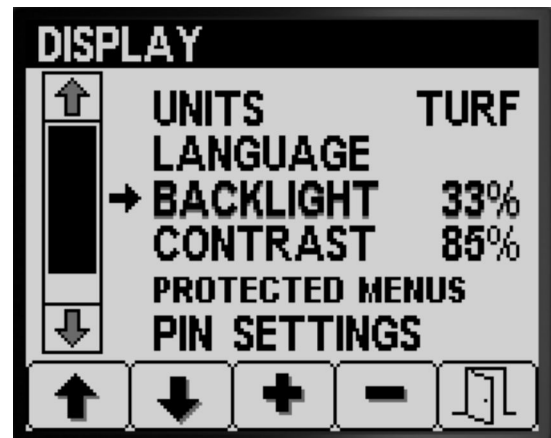
Slika 19

g191892

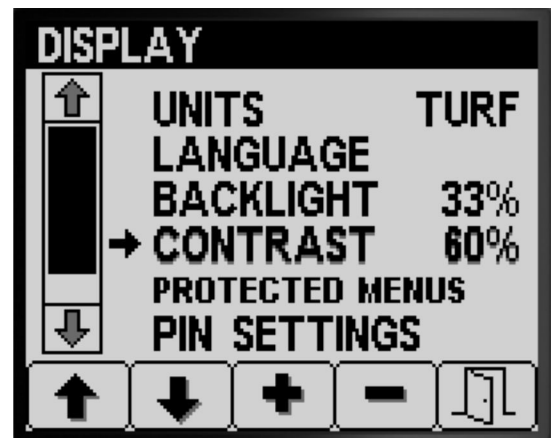
4. Za odabir opcije Language (Jezik) pritisnite tipku 4 ([Slika 19](#)).
5. Za spremanje odabrane postavke pritisnite tipku 5, izađite iz zaslona LANGUAGE (JEZIK) i vratite se na zaslon DISPLAY (ZASLON) ([Slika 19](#)).

Postavljanje pozadinskog svjetla ili kontrasta

1. Za pomicanje do opcije BACKLIGHT (POZADINSKO SVJETLO) ili CONTRAST (KONTRAST) pritisćite tipku 1 ili 2 ([Slika 20](#)).



g191898



g191899

Slika 20

2. Za odabir opcije BACKLIGHT (POZADINSKO SVJETLO) ili CONTRAST (KONTRAST) pritisnite tipku 4 ([Slika 20](#)).
3. Za postavljanje željene vrijednosti pozadinskog svjetla ili kontrasta pritisnite tipku 3 ili 4 ([Slika 20](#)).

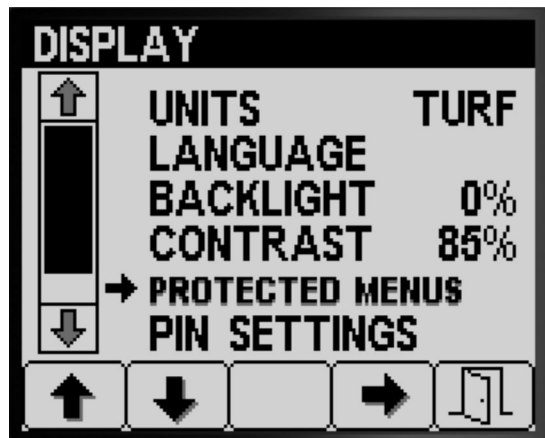
Napomena: Promjenom vrijednosti postavke mijenja se intenzitet pozadinskog svjetla ili kontrasta na zaslonu sustava InfoCenter.

4. Za spremanje odabrane postavke pritisnite tipku 5, izađite iz zaslona BACKLIGHT (POZADINSKO SVJETLO) ili CONTRAST (KONTRAST) i vratite se na zaslon SETTINGS (POSTAVKE) ([Slika 20](#)).

Postavljanje zaštite izbornika

Napomena: Pogledajte odjeljak [Promjena postavki PIN kda – procjena podizbornika postavki PIN kda \(stranica 13\)](#) za više informacija.

1. Za pomicanje do opcije PROTECTED MENUS (ZAŠTIĆENI IZBORNICI), pritisnite tipku 1 ili 2 ([Slika 21](#)).

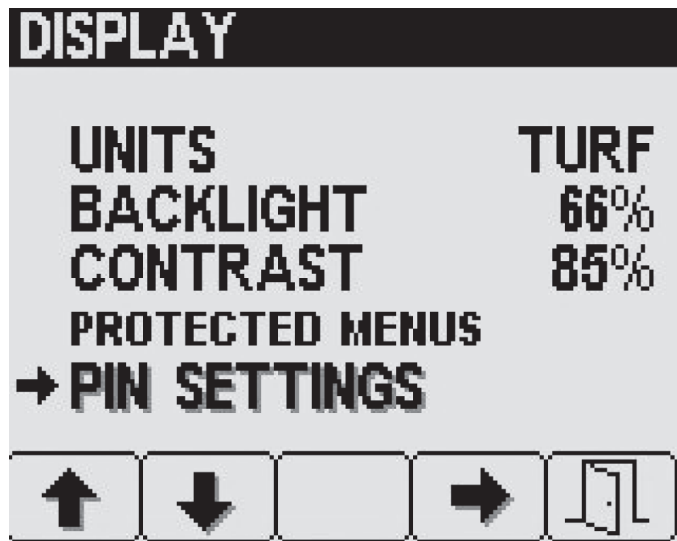


Slika 21

g191896

Promjena postavki PIN kda – procjena podizbornika postavki PIN kda

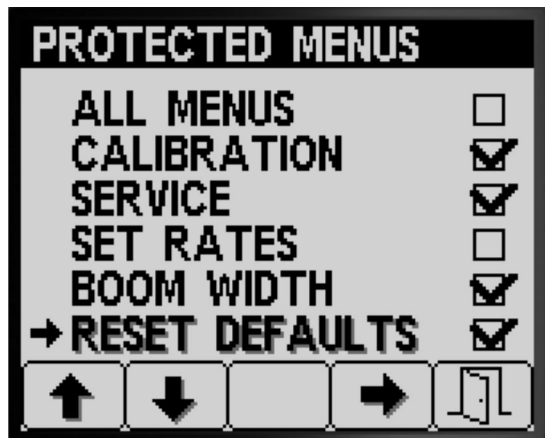
1. Pritisnite tipku 1 ili 2 na zaslonu DISPLAY (ZASLON) za pomicanje do opcije PIN SETTINGS (POSTAVKE PIN KDA) ([Slika 23](#)).



G034290
g034290

Slika 23

2. Za odabir opcije PROTECTED MENUS (ZAŠTIĆENI IZBORNICI) pritisnite tipku 4 ([Slika 21](#)).
3. Za pomicanje do izbornika kojem želite promijeniti zaštitni PIN kd pritisnite tipku 1 ili 2 ([Slika 22](#)).



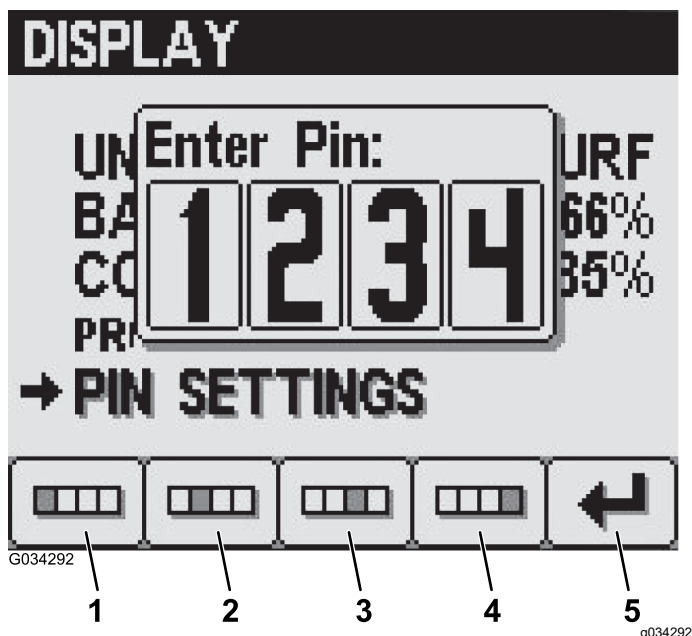
Slika 22

g191893

2. Za odabir podizbornika PIN SETTINGS (POSTAVKE PIN KDA) pritisnite tipku 4 ([Slika 23](#)).
3. Za unos odabranog PIN kda pritisnite tipke od 1 do 4. Kada završite s unosom PIN kda, pritisnite tipku 5 ([Slika 24](#)).

Napomena: Svakim pritiskom na istu tipku za unos određene znamenke PIN kda povećava se vrijednost te znamenke.

4. Za odabir izbornika pritisnite tipku 4 ([Slika 22](#)).
5. Za sve ostale izbornike kojima želite promijeniti zaštitni PIN kd ponovite korake 3 i 4.
6. Za spremanje odabrane postavke pritisnite tipku 5, izađite iz zaslona PROTECTED MENUS (ZAŠTIĆENI IZBORNICI) i vratite se na zaslon DISPLAY (ZASLON) ([Slika 22](#)).

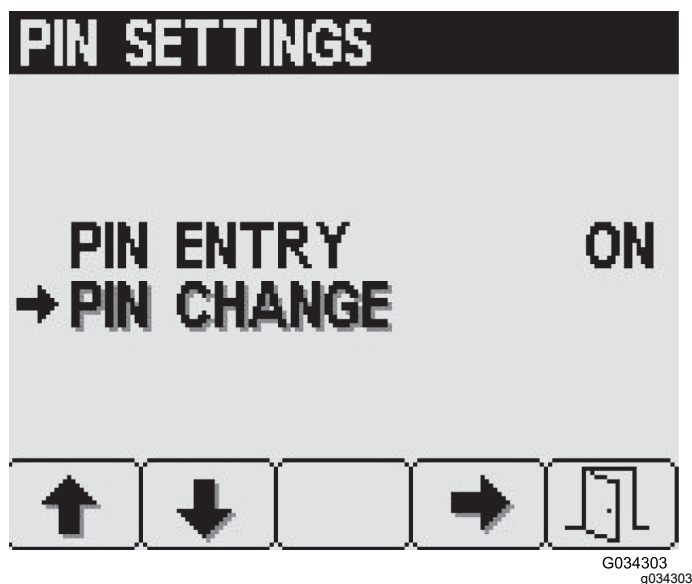


Slika 24

- | | |
|---------------|-------------------------------|
| 1. Znamenka 1 | 4. Znamenka 4 |
| 2. Znamenka 2 | 5. Enter PIN (Unesite PIN kd) |
| 3. Znamenka 3 | |

Promjena postavki PIN kda – promjena PIN kda

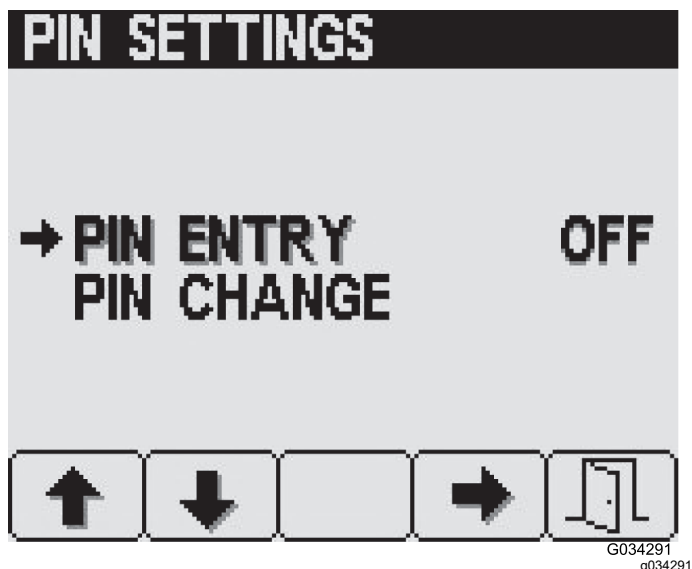
1. Za odabir opcije PIN CHANGE (PROMJENA PIN KDA) pritisnite tipku 1 ili 2 (Slika 26).



Slika 26

Promjena postavki PIN kda – postavljanje zahtjeva za unos PIN kda

1. Za odabir opcije PIN ENTRY (UNOS PIN KDA), pritisnite tipku 1 ili 2 (Slika 25).



Slika 25

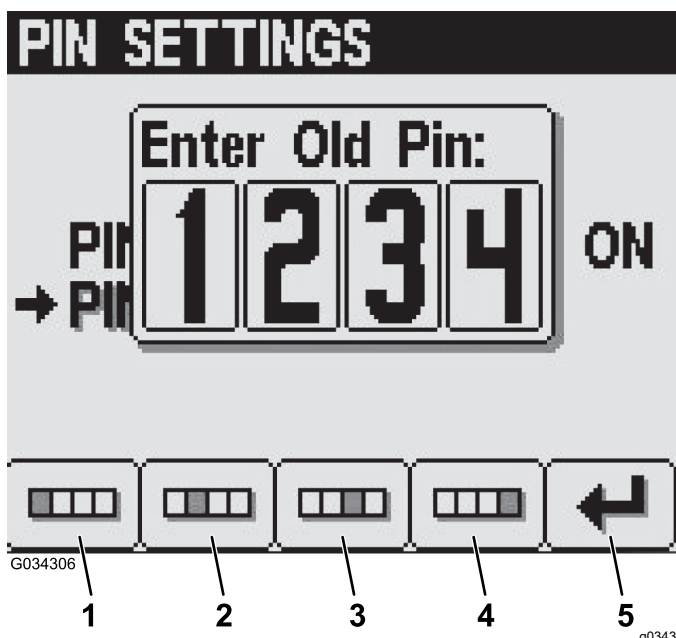
2. Za odabir stavke PIN CHANGE (PROMJENA PIN KDA) pritisnite tipku 4 (Slika 26).
3. Za unos odabranog PIN kda pritišćite tipke od 1 do 4. Kada završite s unosom PIN kda, pritisnite tipku 5 (Slika 24).

Napomena: Svakim pritiskom na istu tipku za unos određene znamenke PIN kda povećava se vrijednost te znamenke.

4. Kako biste unijeli svoj stari PIN kd na zaslonu Enter Old PIN (Unesite stari PIN kd), pritišćite tipke od 1 do 4; kad unesete taj PIN kd, pritisnite tipku 5 (Slika 24).

Napomena: Tvornički postavljeni PIN kd pri prvotnom postavljanju PIN kda je 1234.

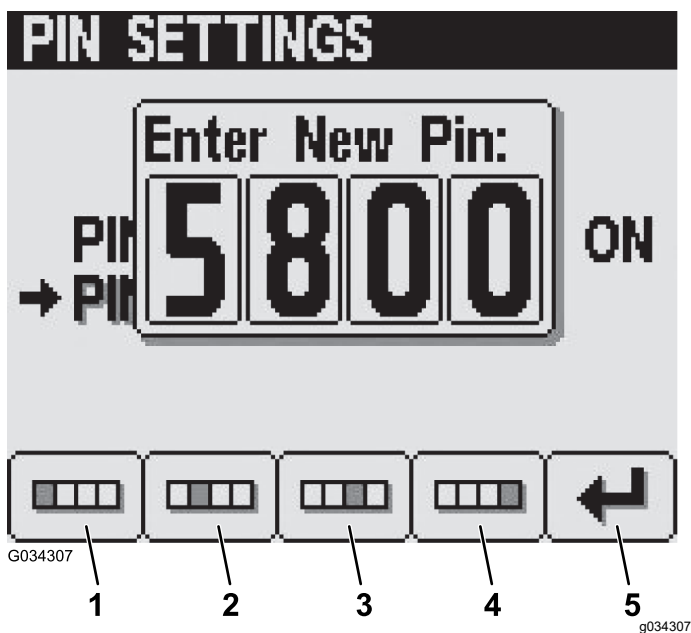
2. Za UKLJUČIVANJE ili ISKLJUČIVANJE zahtjeva za unos PIN kda pritisnite tipku 4 (Slika 25).
3. Za spremanje odabrane postavke pritisnite tipku 5, izađite iz zaslona PIN SETTINGS (POSTAVKE PIN KDA) i vratite se na zaslon DISPLAY (ZASLON).



Slika 27

1. Znamenka 1
2. Znamenka 2
3. Znamenka 3
4. Znamenka 4
5. Enter PIN (Unesite PIN kd)

5. Kako biste unijeli svoj novi PIN kd na zaslonu Enter New PIN (Unesite novi PIN kd), pritisćite tipke od 1 do 4. Kada završite s unosom PIN kda, pritisnite tipku 5 (Slika 28).

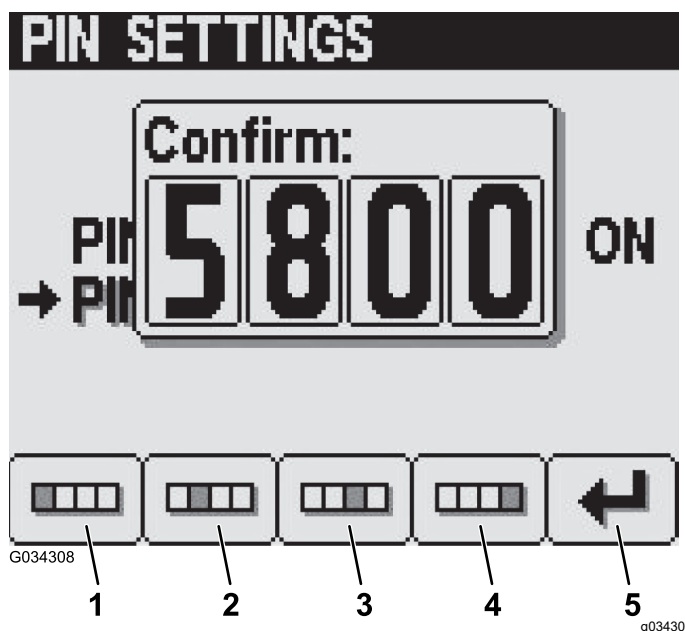


Slika 28

1. Znamenka 1
2. Znamenka 2
3. Znamenka 3
4. Znamenka 4
5. Enter PIN (Unesite PIN kd)

6. Za unos odabranog novog PIN kda pritisćite tipke od 1 do 4 na zaslonu potvrde PIN kda.

Kada završite s unosom PIN kda, pritisnite tipku 5 (Slika 29).



Slika 29

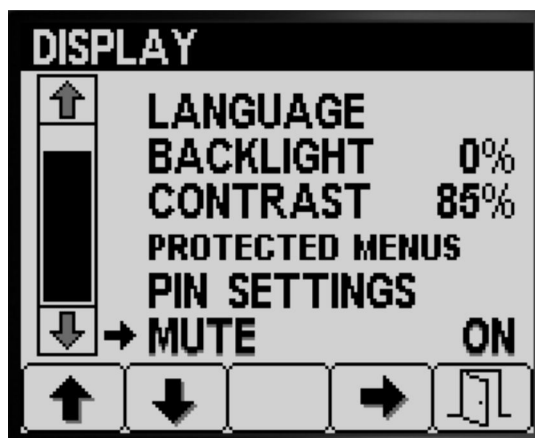
1. Znamenka 1
2. Znamenka 2
3. Znamenka 3
4. Znamenka 4
5. Enter PIN (Unesite PIN kd)

Napomena: Nakon što potvrdite PIN kd (Slika 29), pojavit će se prozor PIN Correct (Ispravan PIN kd), koji će ostati na zaslonu približno 5 sekundi.

Isključivanje indikatora zvuka

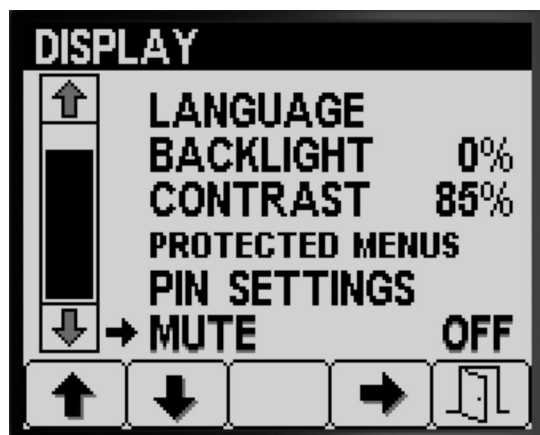
Napomena: Uključivanjem opcije Mute (Isključivanje zvuka) za indikator zvuka isključuje se isključivo zvučni signal za InfoCenter, ne i zvučno upozorenje za vozilo.

1. Za pomicanje do opcije MUTE (ISKLUČIVANJE ZVUKA) pritisćite tipku 1 ili 2 (Slika 30).



Slika 30

2. Za UKLJUČIVANJE ili ISKLJUČIVANJE indikatora zvuka pritisnite tipku 4 (Slika 31).



Slika 31

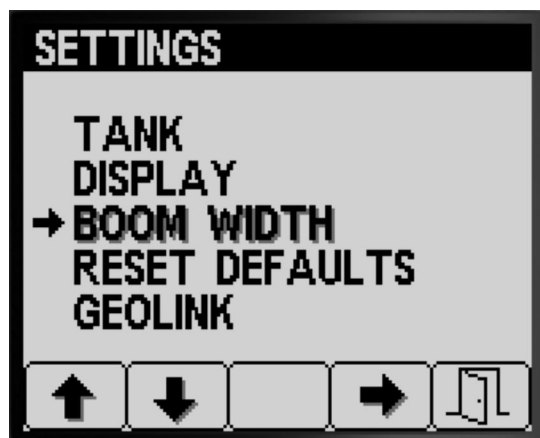
g191889

3. Za spremanje odabrane postavke pritisnite tipku 5, izađite iz zaslona MUTE (ISKLJUČIVANJE ZVUKA) i vratite se na zaslon SETTINGS (POSTAVKE) (Slika 31).

Postavljanje širine krakova

Postavke širine krakova tvornički su zadane.

1. Za pomicanje do opcije BOOM WIDTH (ŠIRINA KRAKOVA) pritisnite tipku 2 na zaslonu Settings (Postavke) (Slika 32).



Slika 32

g191711

2. Za odabir opcije BOOM WIDTH (ŠIRINA KRAKOVA) pritisnite tipku 4 (Slika 32).
3. Za odabir kraka čiju širinu želite podesiti pritisnite tipku 2 (Slika 33).



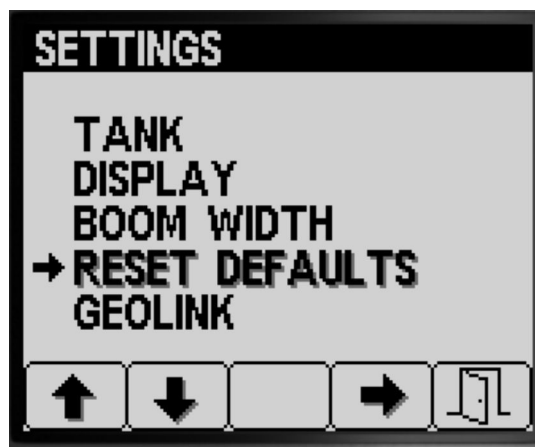
Slika 33

g224287

4. Za povećavanje ili smanjivanje vrijednosti širine krakova pritisnite tipku 3 ili 4 (Slika 33).
5. Za spremanje odabrane postavke pritisnite tipku 5, izađite iz zaslona BOOM WIDTH (ŠIRINA KRAKOVA) i vratite se na zaslon SETTINGS (POSTAVKE) (Slika 33).

Resetiranje na tvorničke postavke

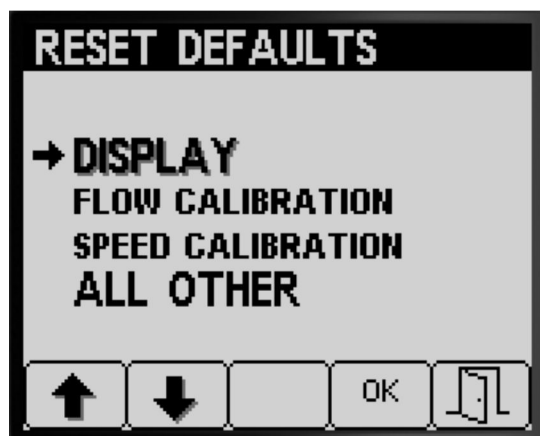
1. Pritisnite tipku 2 na zaslonu SETTINGS (POSTAVKE) za pomicanje do opcije RESET DEFAULTS (RESETIRANJE TVORNIČKIH POSTAVKI) (Slika 34).



Slika 34

g191706

2. Za odabir opcije RESET DEFAULTS (RESETIRANJE TVORNIČKIH POSTAVKI) pritisnite tipku 4 (Slika 34).
3. Pritisnite tipku 1 ili 2 kako biste odabrali jednu od opcija u nastavku koju želite resetirati na tvorničke postavke:
 - Display (Zaslon)
 - Flow Calibration (Kalibracija protoka)
 - Speed Calibration (Kalibracija brzine)
 - All Others (Ostalo)



Slika 35

g191707

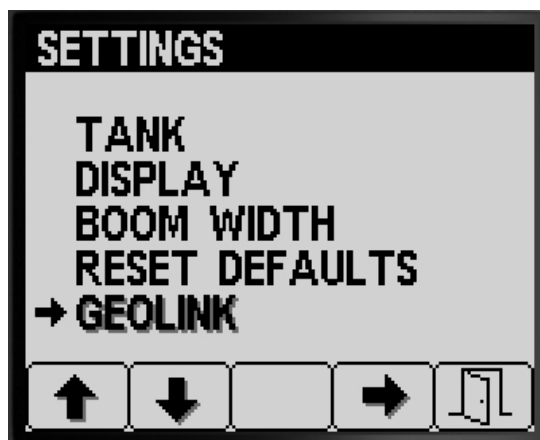


g191701

4. Za resetiranje odabrane opcije pritisnite tipku 4 (Slika 35).
5. Za resetiranje drugih opcija ponovite korake 3 i 4 (Slika 35).
6. Za spremanje odabrane postavke pritisnite tipku 5, izađite iz zaslona RESET DEFAULTS (RESETIRANJE TVORNIČKIH POSTAVKI) i vratite se na zaslon SETTINGS (POSTAVKE) (Slika 35).

Postavljanje opcije GeoLink

1. Pritišćite tipku 1 ili 2 na zaslonu SETTINGS (POSTAVKE) za pomicanje do opcije GEOLINK (Slika 36).



Slika 36

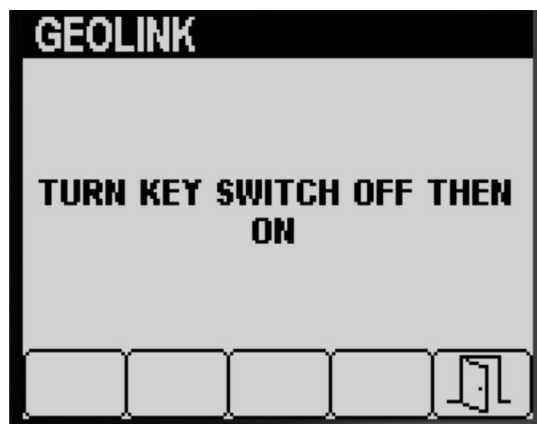
g191703



Slika 37

g191700

4. Okrenite prekidač za paljenje u ISKLJUČENI položaj, a zatim u UKLJUČENI položaj (Slika 37).



Slika 38

g191705

2. Za odabir opcije GeoLink pritisnite tipku 4 (Slika 36).
3. U izborniku GeoLink pritisnite tipku 4 za odabir opcije Yes (Da) ili No (Ne); za spremanje postavki i izlaz iz izbornika pritisnite tipku 5 (Slika 37).

Napomena: Uključite postavku GeoLink samo ako je sustav GeoLink ugrađen na vašem vozilu.

5. Pritisnite tipku 5 kako biste spremili odabrane postavke i izašli iz zaslona GEOLINK te se vratite na zaslon SETTINGS (POSTAVKE) (Slika 38).

Kalibracija prskalice

Način rada s prilagođenom stopom prskanja

Napomena: Za kalibraciju prskalice za ručni način rada, pogledajte upute za postavljanje optočnih ventila krakova u *Uputama za upotrebu vozila*.

1. Pazite da je spremnik za prskanje čist; pogledajte odjeljak Čišćenje prskalice u *Uputama za upotrebu*.
2. Za pristup zaslonu Calibration (Kalibracija) s pomoću tipke 1 ili 2 pomičite strelicu na zaslonu MAIN MENU (GLAVNI IZBORNIK) do opcije CALIBRATION (KALIBRACIJA) (Slika 39).



Slika 39

g192024

3. Za odabir podizbornika Calibration (Kalibracija) pritisnite tipku 4 (Slika 39).

Napomena: Ovaj zaslon prikazuje i omogućuje kalibraciju ulaznih informacija mjerača protoka i ulaznih informacija senzora brzine, provođenje ispitivanja brzine i ručni unos podataka za izračun.

Flow Calibration (Kalibracija protoka)

Oprema korisnika: Koristite se mjernom posudom s oznakama za mlaznice različitih brzina protoka u skladu s opisom u nastavku:

- 1,5 l/min ili manje – poželjna je posuda s oznakama po 10 ml.
- 1,9 l/min ili više – poželjna je posuda s oznakama po 20 ml.

Važno: Potrebno je izvršiti kalibraciju protoka za 3 kraka prskalice nakon svake zamjene svih mlaznica, pomicanja mlaznica u aktivni položaj za prskanje (prema dolje) ili zamjene mjerača protoka. Kalibraciju protoka za 3 kraka prskalice

potrebno je izvršiti i u slučaju zamjene nekoliko istrošenih mlaznica.

Napomena: Nepravilna provjera količine prskanja dovodi do neispravne kalibracije protoka. Posljedica je takvih nepravilnosti ispuštanje prevelike ili premale količine kemikalija iz prskalica prilikom prskanja.

Procjena potrebne vrste kalibracije protoka

Proučite tablicu krakova za prskanje kako biste utvrdili uobičajeni način prskanja travnjaka ovim uređajem i potrebnu vrstu kalibracije protoka.

Napomena: Možete izvršiti kombinaciju do 3 vrste kalibracija protoka.

Tablica krakova za prskanje

	Potrebna kalibracija za 3 kraka	
3 kraka prskalice	Da	
Prskam s 2 kraka prskalice:	Potrebna kalibracija za 2 kraka	
Lijevi i središnji krak (ILI)	Da	Ne
Desni i središnji krak (ILI)	Da	Ne
Desni i lijevi krak	Da	Ne
Prskam i s jednim krakom prskalice:	Potrebna kalibracija za 1 krak	
Samo lijevi krak (ILI)	Da	Ne
Samo središnji krak (ILI)	Da	Ne
Samo desni krak	Da	Ne

Kalibracija za 3 kraka prskalice: Kako biste povećali ili smanjili raspon stopa prskanja, pri promjeni mlaznica uvijek izvršite kalibraciju za 3 kraka prskalice.

Napomena: Ako ne izvršite opcionalnu kalibraciju za 2 kraka ili 1 krak, prskalice će u svim kombinacijama krakova primijeniti izračune za kalibraciju za 3 kraka.

Opcionalna kalibracija za 2 kraka: Kalibrirajte lijevi i središnji, desni i središnji ili lijevi i desni krak prskalice, ovisno o tome kojom kombinacijom krakova obično prskate. Ovu opcionalnu kalibraciju možete izvesti nakon kalibracije za 3 kraka prskalice.

Napomena: Kalibracija koja se provodi za 2 kraka primjenjuje se prilikom prskanja bilo kojom kombinacijom s 2 kraka.

Napomena: Pri kalibraciji za 2 kraka moguće je kalibrirati samo 1 par krakova prskalice. Kalibrirajte par krakova prskalice kojima se najviše koristite. Kada

prskate kombinacijom lijevog i središnjeg ili desnog i središnjeg kraka, prskalica primjenjuje izračun za 2 kraka .

Opcionalna kalibracija 1 kraka: Ako obično prskate jednim krakom, kalibrirajte lijevi, središnji ili desni krak. Ovu opcionalnu kalibraciju možete izvesti nakon kalibracije za 3 kraka prskalice te za 2 kraka prskalice.

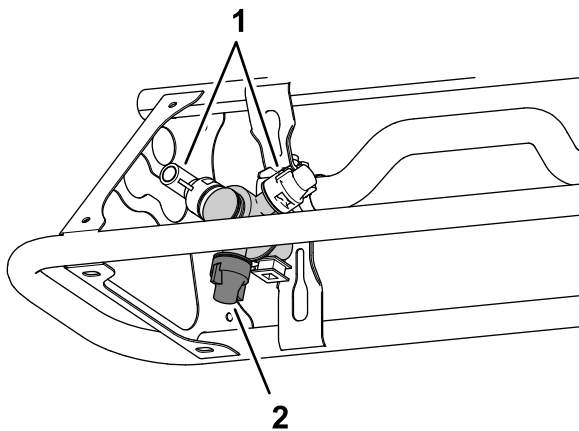
Napomena: Prilikom kalibracije 1 kraka moguće je kalibrirati samo 1 od 3 kraka prskalice. Kalibrirajte krak prskalice kojim se najviše koristite. Kada prskate lijevom, središnjim ili desnim krakom, prskalica primjenjuje kalibraciju za 1 krak.

Pripremanje za ispitivanje protoka

1. Pazite da su mlaznice kojima se planirate koristiti u aktivnom položaju za prskanje (prema dolje).

Važno: Sve mlaznice u aktivnom položaju moraju biti iste boje.

Napomena: Za najbolje rezultate mlaznice u aktivnom položaju trebale bi biti podjednako istrošene.

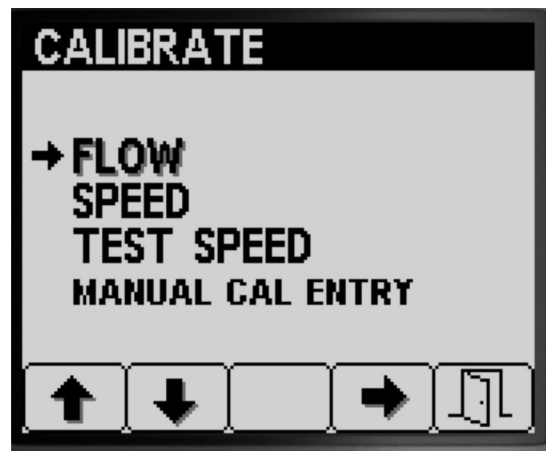


Slika 40

g192604

1. Rezervni položaj mlaznica
2. Aktivni položaj za prskanje

2. Pritisćite tipku 1 ili 2 na podizborniku CALIBRATION (KALIBRACIJA) za pomicanje do opcije FLOW (PROTOK).



Slika 41

g192583

3. Za odabir opcije kalibracije protoka pritisnite tipku 4.
4. Napunite pola spremnika za prskanje vodom.

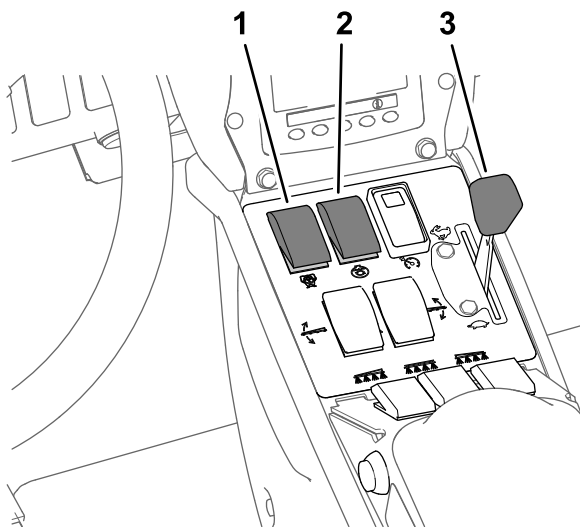
Napomena: Za otkazivanje kalibracije protoka pritisnite tipku 5. Prikazat će se poruka koja potvrđuje da ste otkazali kalibraciju protoka.



Slika 42

g192582

5. Aktivirajte ručnu kočnicu (Slika 42).
6. Pokrenite motor i spustite vanjske krakove.
7. Postavite prekidač pumpe u UKLJUČENI položaj (Slika 43).



Slika 43

g192636

1. Prekidač pumpe za prskanje
2. Prekidač za mućkanje
3. Gas

8. Pomaknite polugu za gas u položaj FAST (BRZO) (Slika 43) i pustite da motor radi 10 minuta.

Važno: Prije nego što nastavite s preostalim koracima kalibracije protoka, potrebno je dovesti hidraulički sustav na radnu temperaturu.

Pripremanje za provjeru količine prskanja

1. Za nastavak do sljedećeg koraka pritisnite tipku 2 (Slika 42).
2. Pritisnite tipku 3 ili 4 za odabir mlaznica postavljenih u aktivni položaj za prskanje kako slijedi:
 - Za vozila čije boje mlaznica odgovaraju brzinama protoka koje prikazuje Slika 44, odaberite boju mlaznica postavljenih u aktivni položaj za prskanje.
 - Za vozila čije boje mlaznica **ne odgovaraju** brzinama protoka koje prikazuje Slika 44, odaberite brzinu protoka mlaznica (u l/min) postavljenih u aktivni položaj za prskanje.

FLOW CALIBRATION		
ENTER NOZZLE COLOR		
COLOR	GPM	LPM
DARK BLUE	0.30	1.2
RED	0.40	1.6
→ BROWN	0.50	2.0
GRAY	0.60	2.4
WHITE	0.80	3.2
← → ↑ ↓ CANCEL		

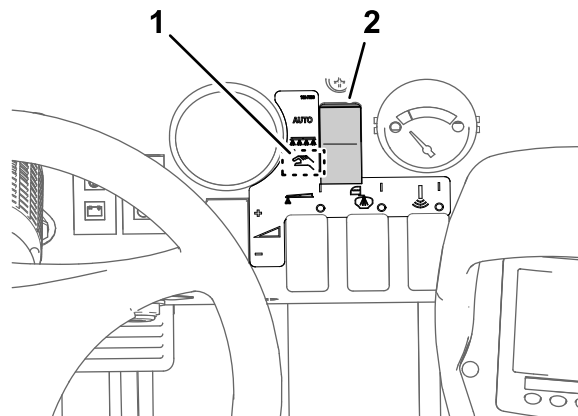
g192605

Slika 44

3. Za nastavak do sljedećeg koraka pritisnite tipku 2 (Slika 44).
4. Postavite prekidač pumpe u položaj za ručni način rada (Slika 45).

FLOW CALIBRATION	
TO PROCEED	
SET MANUAL MODE	
CLOSE BOOM BYPASS VALVE	
TURN ON SPRAYER PUMP	
TURN OFF AGITATION	
SET ENGINE TO FULL THROTTLE	
← → CANCEL	

g192606

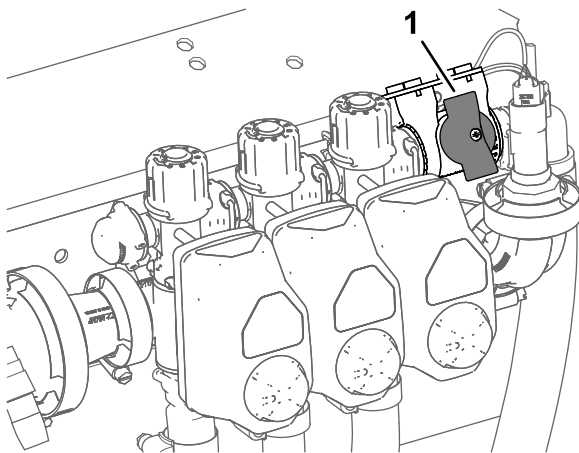


Slika 45

g192608

1. Položaj za ručni način rada
2. Prekidač za način rada prskalice

5. Okrenite ručicu za zaporni/optočni ventil krakova u zatvoreni položaj (Slika 45).



Slika 46

g192607

1. Zaporni/optočni ventil krakova (zatvoreni položaj)

6. Postavite prekidač za mućkanje u ISKLJUČENI položaj, a polugu za gas u položaj FAST (BRZO) (Slika 43).
7. Za nastavak do sljedećeg koraka pritisnite tipku 2 (Slika 45).

Pripremanje krakova prskalice za provjeru količine prskanja

1. Postavite krakove prskalice u skladu s uputama u nastavku:

Napomena: Pogledajte odjeljak [Pripremanje za ispitivanje protoka \(stranica 19\)](#).

- Odaberite prekidače lijevog, središnjeg i desnog kraka za **kalibraciju za 3 kraka prskalice**.

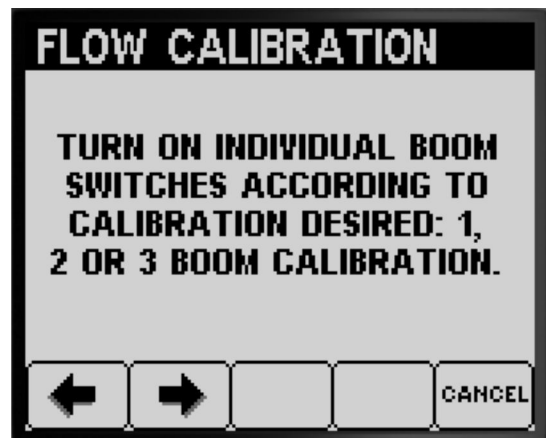
Važno: Provedba ove kalibracije obvezna je.

- Za kalibraciju za 2 kraka prskalice odaberite prekidače za 2 kraka koje ste utvrdili u odjeljku [Procjena potrebne vrste kalibracije protoka \(stranica 18\)](#).

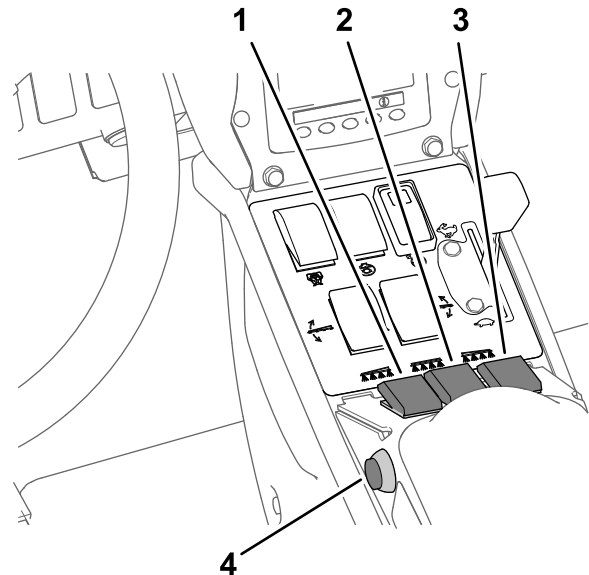
Napomena: Ova opcionalna kalibracija može se izvesti nakon kalibracije za 3 kraka prskalice.

- Za kalibraciju 1 kraka prskalice odaberite prekidač lijevog, središnjeg ili desnog kraka prskalice koji ste utvrdili u odjeljku [Procjena potrebne vrste kalibracije protoka \(stranica 18\)](#).

Napomena: Ovu opcionalnu kalibraciju možete izvesti nakon kalibracije za 3 kraka prskalice te za 2 kraka prskalice.



g192867

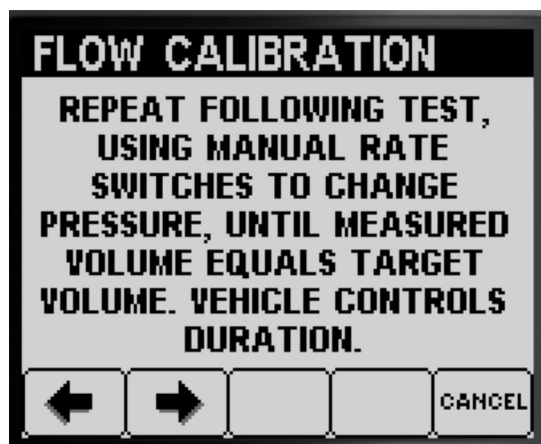


Slika 47

g192944

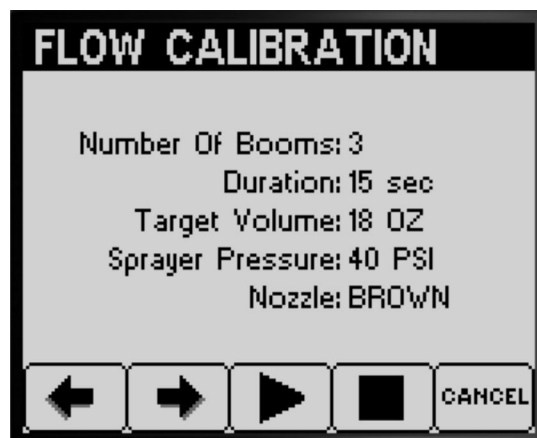
- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1. Prekidač lijevog kraka prskalice | 3. Prekidač desnog kraka prskalice |
| 2. Prekidač središnjeg kraka prskalice | 4. Glavni prekidač krakova prskalice |

2. Za nastavak do sljedećeg koraka pritisnite tipku 2 (Slika 47).
3. Za početak provjere količine prskanja krakova pritisnite tipku 2 na zaslonu za ponavljanje provjere (Slika 48).



Slika 48

g192945



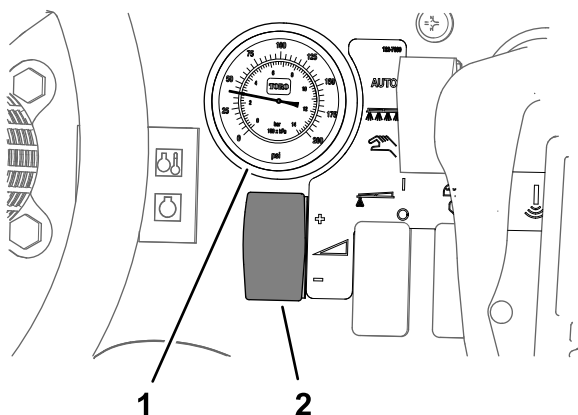
Slika 50

g192976

Provjera količine prskanja krakova prskalice

Napomena: Pripremite mjernu posudu.

1. Postavite glavni prekidač krakova u UKLJUČENI položaj (Slika 47).
2. Prekidačem za stopu prskanja prilagodite pritisak prskalice na otprilike 2,76 bara; pogledajte Slika 49.



Slika 49

g192699

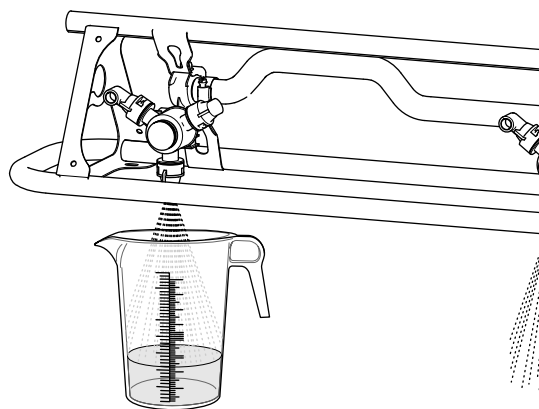
1. Mjerač tlaka (sustava prskalice)
2. Prekidač za stopu prskanja

3. Postavite glavni prekidač krakova u ISKLJUČENI položaj (Slika 47).
4. Za početak provjere količine prskanja na zaslonu reprodukcije provjere količine prskanja potvrdite broj krakova i boju mlaznice te pritisnite tipku 3 (Slika 50).

Napomena: Imate 14 sekundi da dođete do stražnjeg dijela uređaja i postavite mjernu posudu ispod mlaznice za provjeru količine prskanja.

Napomena: Prskalice automatski otvara ventil krakova, mlaznice prskaju do kraja razdoblja provjere prskanja, a prskalice zatim automatski zatvara ventil krakova.

5. Prikupljajte vodu iz mlaznice prskalice sve dok se protok prskalice ne zaustavi (Slika 51).



Slika 51

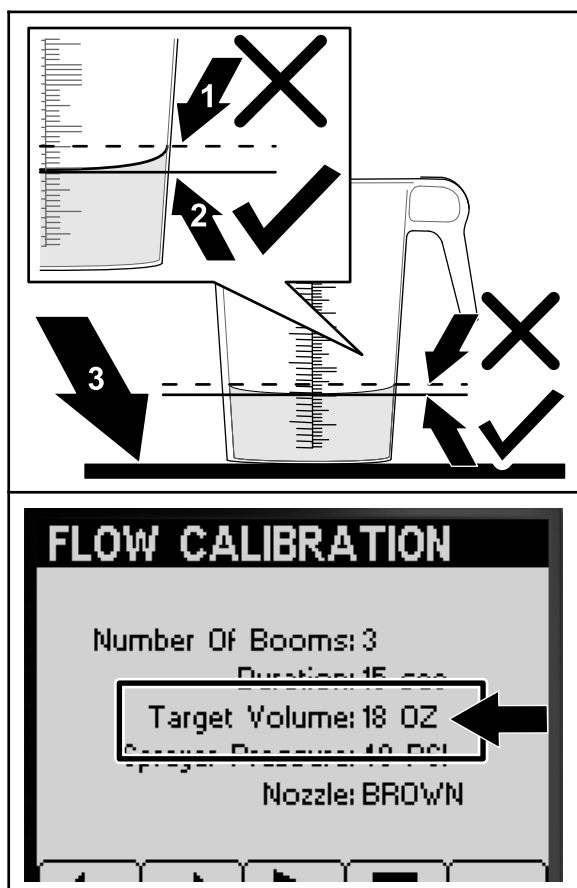
g193177

6. Postavite mjernu posudu na ravnu površinu i zabilježite obujam tekućine (Slika 52).

Važno: Prilikom očitavanja obujma tekućine u mjernoj posudi obavezno stavite posudu na ravnu površinu.

Važno: Obujam tekućine u mjernoj posudi očitajte na najnižoj točki krivulje njezine površine.

Važno: Male pogreške u očitavanju obujma tekućine u mjernoj posudi znatno utječu na točnost kalibracije prskalice.



Slika 52

g193416

1. Najviša točka krivulje površine tekućine (nemojte mjeriti ovdje)
2. Najniža točka krivulje površine tekućine (mjerite ovdje)
3. Ravna površina

7. Usporedite obujam tekućine u mjernoj posudi s ciljnim obujmom prikazanim na zaslonu sustava InfoCenter (Slika 52).

Napomena: Obujam tekućine u mjernoj posudi mora sadržavati $\pm 7,4$ ml u odnosu na obujam prikazan na zaslonu sustava InfoCenter.

8. Ako mjerna posuda sadrži 7,4 ml tekućine više ili manje od ciljnog obujma, učinite jedno od sljedećeg:
 - Ako obujam tekućine u mjernoj posudi sadrži $\pm 7,4$ ml u odnosu na ciljni obujam prikazan na zaslonu sustava InfoCenter, pritisnite tipku 2.
 - Ako je obujam premalen, prekidačem za stopu prskanja podignite tlak sustava prskalice i nastavite na sljedeći korak.
 - Ako je obujam prevelik, prekidačem za stopu prskanja spustite tlak sustava prskalice i nastavite na sljedeći korak.

9. Ponavljajte korake od 4 do 8 sve dok se na zaslonu sustava InfoCenter ne prikaže obujam tekućine u mjernoj posudi $\pm 7,4$ ml u odnosu na ciljni obujam.
10. Za nastavak do odjeljka [Izračun kalibracije \(stranica 23\)](#) pritisnite tipku 2.

Izračun kalibracije

1. Postavite glavni prekidač krakova u UKLJUČENI položaj (Slika 53).



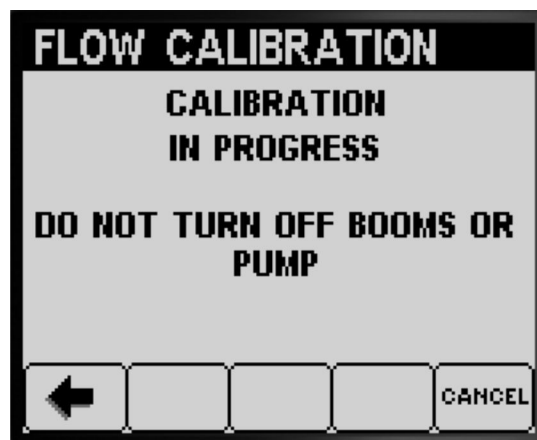
Slika 53

g192853

2. Za početak izračuna kalibracije pritisnite tipku 2 (Slika 53).

Napomena: U sustavu InfoCenter prikazuje se da je kalibracija u tijeku (Slika 54).

Napomena: Krakovi prskaju 3 minute dok uređaj izračunava korekciju kalibracije.

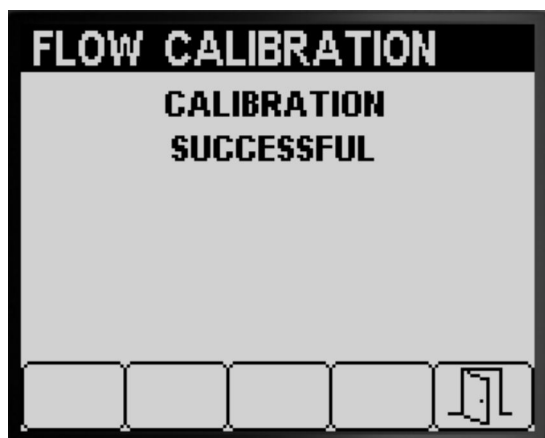


Slika 54

g192852

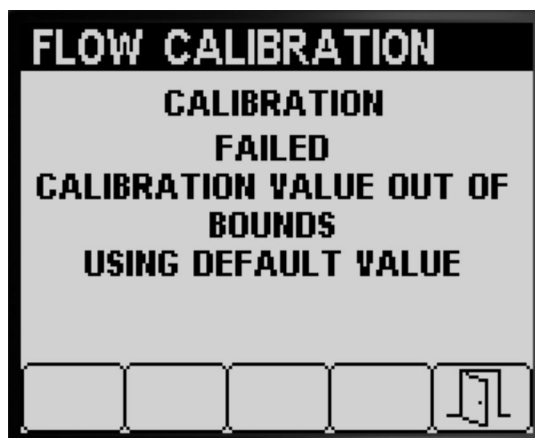
Po završetku kalibracije prikazuje se jedna od sljedećih poruka:

- Prikazuje se poruka koja potvrđuje da je kalibracija protoka bila uspješna (Slika 55).



Slika 55

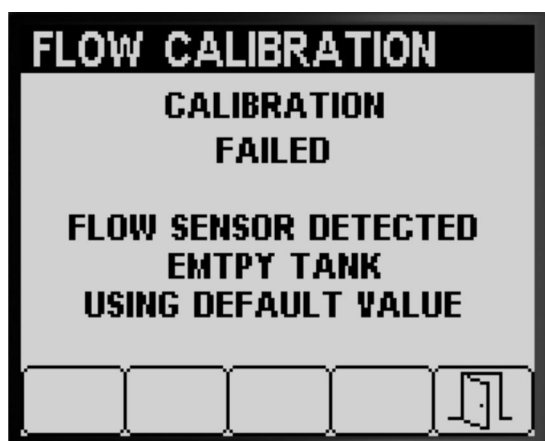
g192866



Slika 57

g192864

- Prikazuje se poruka koja navodi da kalibracija protoka nije bila uspješna (Slika 56).



Slika 56

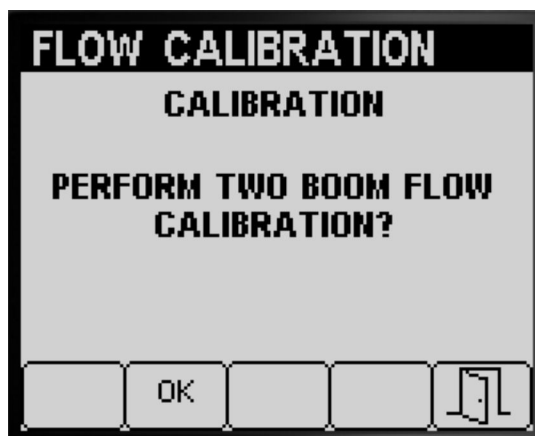
g192865

Ako je vrijednost kalibracije izvan prihvaćenog raspona (Slika 57), obratite se ovlaštenom serviseru tvrtke Toro; u suprotnom, pregledajte poruku o grešci i ponovite korake kalibracije kako su navedeni u odjeljcima [Pripremanje za provjeru količine prskanja](#) (stranica 20), [Pripremanje krakova prskalice za provjeru količine prskanja](#) (stranica 21) i [Izračun kalibracije](#) (stranica 23).

3. Za izlaz iz zaslona Speed Calibration (Kalibracija brzine) (Slika 55, Slika 56 i Slika 57) pritisnite tipku 5.
4. Stavite papučicu gasa u NEUTRALNI položaj, isključite motor i uklonite ključ za paljenje.

Kalibracija za 2 kraka prskalice

Po završetku kalibracije za 3 kraka prskalice, InfoCenter će vas podsjetiti da izvršite kalibraciju za 2 kraka (Slika 58); napravite jedno od sljedećeg:



Slika 58

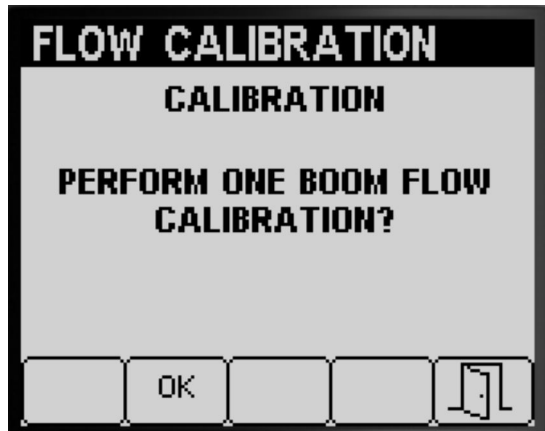
g192943

- Ako ne trebate izvršiti kalibraciju za 2 kraka prskalice, pritisnite tipku 5 za povratak na zaslon kalibracije (Slika 58).
- Pritisnite tipku 2 za nastavak na sljedeće korake kalibracije, kako su navedeni u odjeljku [Pripremanje krakova prskalice za provjeru količine prskanja](#) (stranica 21).

Napomena: U UKLJUČENI položaj postaviti ćete samo prekidače onih krakova (Slika 38) koje ste odabrali za kalibraciju u odjeljku [Procjena potrebne vrste kalibracije protoka](#) (stranica 18).

Kalibracija 1 kraka prskalice

Po završetku kalibracije za 3 kraka prskalice i 2 kraka prskalice InfoCenter će vas potaknuti da izvršite kalibraciju 1 kraka prskalice ([Slika 59](#)); napravite jedno od sljedećeg:



Slika 59

g192942

- Ako ne trebate izvršiti kalibraciju za 1 krak prskalice, pritisnite tipku 5 za povratak na zaslon kalibracije ([Slika 59](#)).
- Pritisnite tipku 2 za nastavak na sljedeće korake kalibracije, kako su navedeni u odjeljku [Pripremanje krakova prskalice za provjeru količine prskanja](#) (stranica 21).

Napomena: U UKLJUČENI položaj postaviti ćete samo prekidač onoga kraka ([Slika 38](#)) koji ste odabrali za kalibraciju u odjeljku [Procjena potrebne vrste kalibracije protoka](#) (stranica 18).

Speed Calibration (Kalibracija brzine)

Priprema za kalibraciju brzine

1. Pritisćite tipku 1 ili 2 na podizborniku CALIBRATE (KALIBRACIJA) za pomicanje do opcije SPEED (BRZINA) ([Slika 60](#)).



Slika 60

g192290

2. Za odabir opcije kalibracije brzine pritisnite tipku 4 ([Slika 60](#)).
3. Napunite spremnik za prskanje vodom dopola – sa 600 l vode ([Slika 61](#)).



Slika 61

g192303

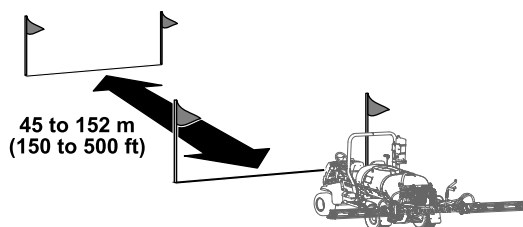
Napomena: Kalibraciju brzine možete poništiti pritiskom na tipku 5, nakon čega se prikazuje poruka koja potvrđuje da ste poništili kalibraciju brzine.



Slika 62

g192423

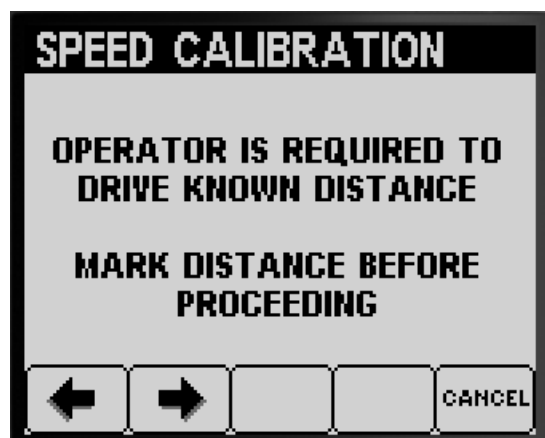
4. Za nastavak do sljedećeg koraka pritisnite tipku 2 (Slika 61).
5. Nacrtajte početnu liniju na terenu na kojem želite provesti ispitivanje (Slika 63).



Slika 63

g192333

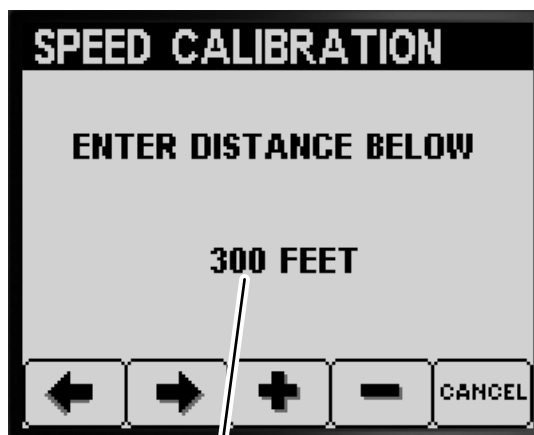
6. Mjernim kotačem označite udaljenost od 45 do 152 m; zabilježite udaljenost koju ste izmjerili kako prikazuje (Slika 64).



Slika 64

g192349

7. Nacrtajte završnu liniju na terenu na kojem želite provesti ispitivanje (Slika 33).
8. Za nastavak do sljedećeg koraka pritisnite tipku 2 (Slika 64).
9. Za izmjenu unesene vrijednosti udaljenosti u sustavu InfoCenter pritisćite tipku 3 ili 4, a zatim pritisnite tipku 2 (Slika 65).



Slika 65

g192348

1. Unesena vrijednost udaljenosti

Kalibracija brzine

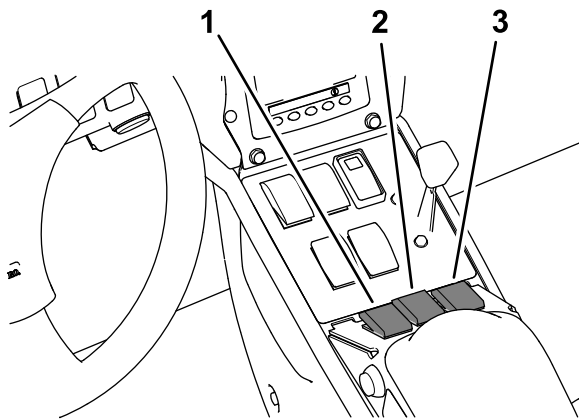
1. Postavite vozilo tako da su mu prednji kotači u ravlini s početnom linijom.
2. Pazite da su prekidači za 3 ventila kraka na centralnoj konzoli vozila u ISKLJUČENOM položaju.

Napomena: Ispitivanje udaljenosti od 92 m do 152 m dovodi do boljih rezultata kalibracije.

Unesena vrijednost udaljenosti: _____



g192356



g192354

Slika 66

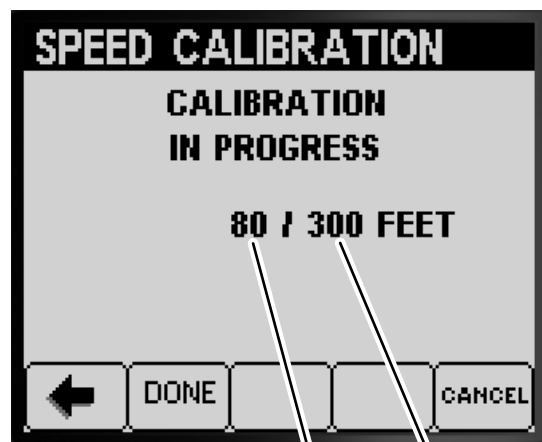
1. Prekidač lijevog kraka
2. Prekidač središnjeg kraka
3. Prekidač desnog kraka

3. Pritisnite tipku 2 na sustavu InfoCenter i odvezite se do završne linije (Slika 66 i Slika 63).

Napomena: Izmjerena vrijednost udaljenosti trebala bi porasti.

4. Pritisnite tipku 2 (DONE (GOTOVO)) kad prednji kotači vozila dođu do završne linije (Slika 67).

Napomena: Ako se izmjerena vrijednost udaljenosti i unesena vrijednost udaljenosti ne podudaraju, računalo sustava prskalice automatski ispravlja izmjerenu vrijednost udaljenosti.

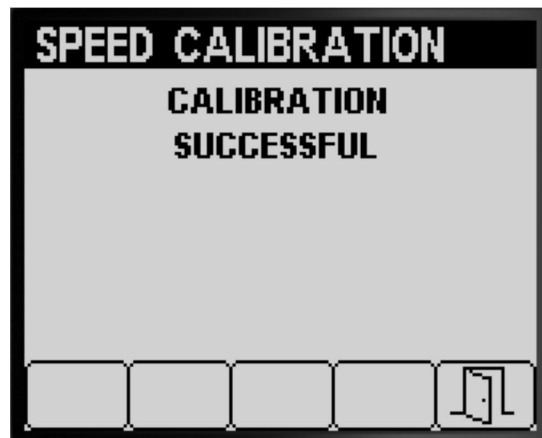


g192380

Slika 67

1. Izmjerena vrijednost udaljenosti
2. Unesena vrijednost udaljenosti

- Prikazuje se poruka koja potvrđuje da je kalibracija brzine bila uspješna (Slika 68).



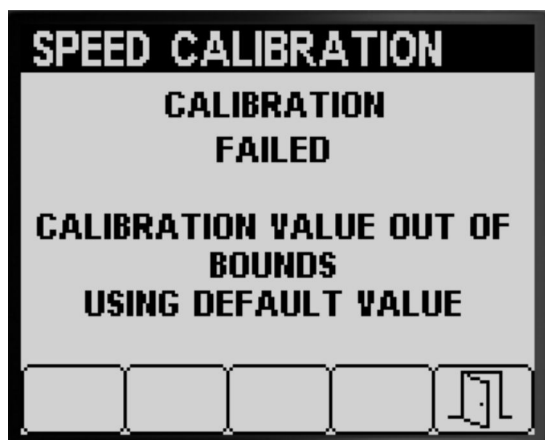
g192425

Slika 68

- Prikazuje se poruka koja navodi da kalibracija brzine nije bila uspješna (Slika 69).

Napomena: Za izlaz iz zaslona Speed Calibration (Kalibracija brzine) pritisnite tipku 5.

Napomena: Ako je vrijednost kalibracije izvan prihvaćenog raspona (Slika 69), obratite se ovlaštenom serviseru tvrtke Toro; u suprotnom, pregledajte poruku o grešci i ponovite korake kalibracije kako su navedeni u odjeljcima [Priprema za kalibraciju brzine \(stranica 25\)](#) i [Kalibracija brzine \(stranica 26\)](#).



Slika 69

g192424



Slika 70

g193668

5. Za izlaz iz zaslona Speed Calibration (Kalibracija brzine) pritisnite tipku 5 (Slika 68 ili Slika 69).
6. Stavite papučicu gasa u položaj SLOW (SPORO), isključite motor, aktivirajte ručnu kočnicu i uklonite ključ za paljenje.

Ispitna brzina

Upotrijebite značajku ispitne brzine za simulaciju signala brzine tijekom stacionarnog rada prskalice za sljedeća ispitivanja:

- postavljanje optičnih ventila krakova (ručni način rada); pogledajte *Upute za upotrebu vozila*;
- provjeru količine prskanja za vozila koja rade u načinu rada s prilagođenom stopom prskanja.

Napomena: Ako otpustite ručnu kočnicu ili pomaknete vozilo prilikom simulacije ispitne brzine, sustav InfoCenter izaći će iz simulacije.

Primjena ispitne brzine

1. Pritisćite tipku 1 ili 2 na podizborniku CALIBRATE (KALIBRACIJA) za pomicanje do opcije TEST SPEED (ISPITNA BRZINA) (Slika 70).

2. Za odabir kalibracije opcije SPEED (BRZINA) pritisnite tipku 4 (Slika 70).
3. Za pomicanje do opcije SPEED (BRZINA) pritišćite tipku 1 ili 2 (Slika 71).



Slika 71

g193671

4. Za povećavanje ili smanjivanje simulirane brzine pritisnite tipku 3 ili 4 (Slika 71).
5. Za pomicanje do opcije ON/OFF (UKLJUČENO/ISKLJUČENO) pritišćite tipku 2 (Slika 72).



g193669



g193322

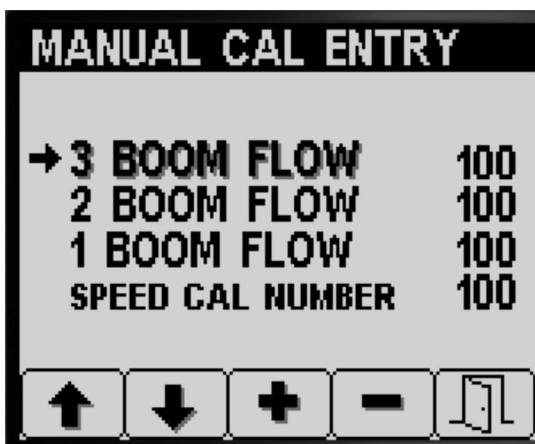
Slika 73



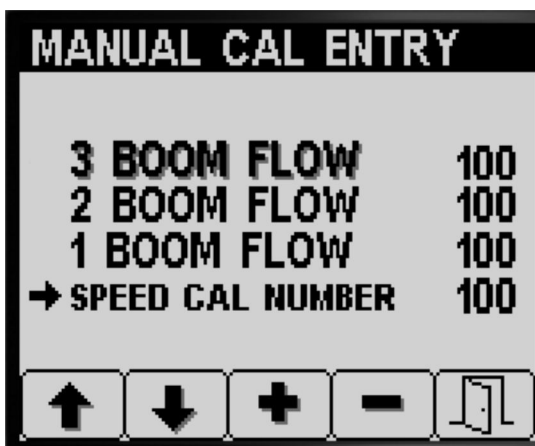
g193670

Slika 72

2. Za odabir opcije kalibracije brzine pritisnite tipku 4 (Slika 73).
3. Za odabir opcije brzine ili protoka krakova pritisnite tipku 1 ili 2 (Slika 74).



g193543



g193544

Slika 74

6. Za odabir UKLJUČIVANJA ili ISKLJUČIVANJA simulacije ispitne brzine pritisnite tipku 4 (Slika 72).
7. Za spremanje odabrane postavke i izlazak iz zaslona TEST SPEED (ISPITNA BRZINA) pritisnite tipku 5 i vratite se na zaslon CALIBRATE (KALIBRACIJA) (Slika 73).

Ručni unos kalibracije

Pregledajte vrijednosti kalibracije za 3 kraka prskalice, 2 kraka prskalice i 1 krak prskalice i kalibracije brzine na zaslonu Manual Cal Entry (Ručni unos kalibracije).

Važno: Na temelju unosa vrijednosti tih kalibracija izračunavaju se korekcijski faktori protoka i brzine. Ne mijenjajte te vrijednosti. Primijenite postupke iz odjeljaka [Flow Calibration \(Kalibracija protoka\) \(stranica 18\)](#) i [Speed Calibration \(Kalibracija brzine\) \(stranica 25\)](#).

1. Pritisćite tipku 1 ili 2 u podizborniku CALIBRATE (KALIBRACIJA) za pomicanje do opcije MANUAL CAL ENTRY (RUČNI UNOS KALIBRACIJE) (Slika 73).
4. Za promjenu vrijednosti korekcijskog faktora pritisnite tipku 3 ili 4 (Slika 74).
5. Za spremanje odabrane postavke i izlazak iz zaslona MANUAL CAL ENTRY (RUČNI UNOS

KALIBRACIJE) pritisnite tipku 5 te se vratite na zaslon CALIBRATE (KALIBRACIJA) ([Slika 74](#)).

Tijekom rada

Zasloni s informacijama o poprskanom području u sustavu InfoCenter

Na ovim zaslonima možete pristupiti sljedećim informacijama:

- Poprskano područje (rali, hektari ili 1000 četvornih stopa)
- Obujam prskanja (američki galoni ili litre)

Zaslon o ukupnom poprskanom području

- Na zaslonu o ukupnom poprskanom području pratite ukupan broj rala i galona koje ste poprskali na svim područjima od zadnjeg resetiranja informacija o ukupnom poprskanom području i obujmu ukupno poprskanog područja.
- Na zaslonu o ukupnom poprskanom području možete pratiti informacije o veličini poprskanog područja i količini poprskanih kemikalija u okviru određenog radnog područja.
- Informacije o ukupnom području i obujmu prskanja prikupljaju se dok ih ne resetirate. Pritisnite i držite tipku 4 za resetiranje informacija o ukupnom području i obujmu prskanja.

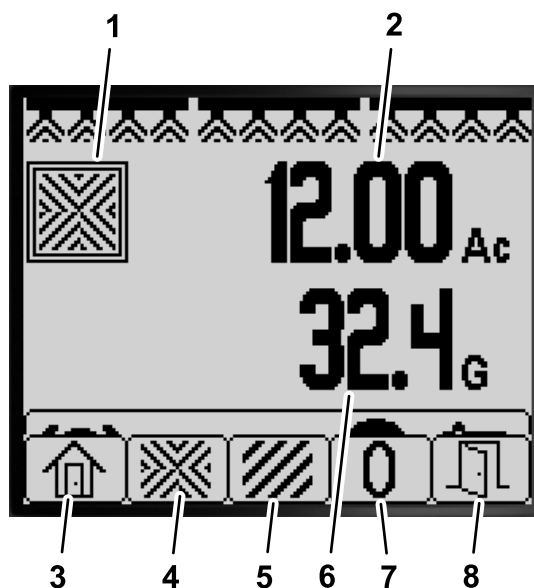
***Važno:* Resetiranje informacija o ukupnom području i obujmu na zaslonu o ukupnom području uključuje resetiranje svih informacija o potpodručjima i obujmu za aktivna i neaktivna potpodručja.**

1. Za otvaranje izbornika nakratko pritisnite i držite bilo koju tipku na početnom zaslonu ([Slika 75](#) i [Slika 76](#)).



Slika 75

2. Za otvaranje zaslona o ukupnom poprskanom području pritisnite tipku 2 (Slika 76).



Slika 76

Zaslon o ukupnom poprskanom području

- | | |
|---|---|
| 1. Ikon ukupnog poprskanog područja | 5. Prikaz zaslona o poprskanom potpodručju |
| 2. Ukupno poprskano područje (prikazano u ralima) | 6. Ukupan obujam prskanja (prikazano u američkim galonima) |
| 3. Povratak na početni zaslon | 7. Resetirajte informacije o ukupnom poprskanom području i obujmu prskanja. |
| 4. Prikaz zaslona o ukupnom poprskanom području | 8. Izlaz |
3. Pritisnite tipke na sustavu InfoCenter (Slika 76) kako biste izvršili sljedeće radnje:
 - Za povratak na početni zaslon pritisnite tipku 1.
 - Za pomicanje do zaslona o ukupnom poprskanom području pritišćite tipku 2.
 - Za resetiranje informacija o ukupnom području i obujmu prskanja pritisnite tipku 4.
 - Za izlaz iz izbornika pritisnite tipku 5.

Zaslon o potpodručjima

- Za svako prskanje odaberite pojedinačno potpodručje na vašem radnom području. Možete odabrati do 20 potpodručja za prikupljanje informacija o prskanju na radnom području.
- Na temelju informacija na zaslonu o potpodručjima možete pratiti veličinu poprskanog područja i količinu poprskanih kemikalija za svako prskanje za koje odredite potpodručje.
- Informacije o području i obujmu prskanja prikupljaju se za aktivno potpodručje u memoriji sustava prskalice dok ih ne resetirate. Za resetiranje potpodručja ili svih informacija o

ukupnom poprskanom području te ukupnom obujmu prskanja pritisnite i držite tipku 4 na zaslonu o ukupnom poprskanom području.

Napomena: Resetiranje informacija o ukupnom području i obujmu na zaslonu o ukupnom području uključuje resetiranje svih informacija o potpodručjima i obujmu za aktivna i neaktivna potpodručja.

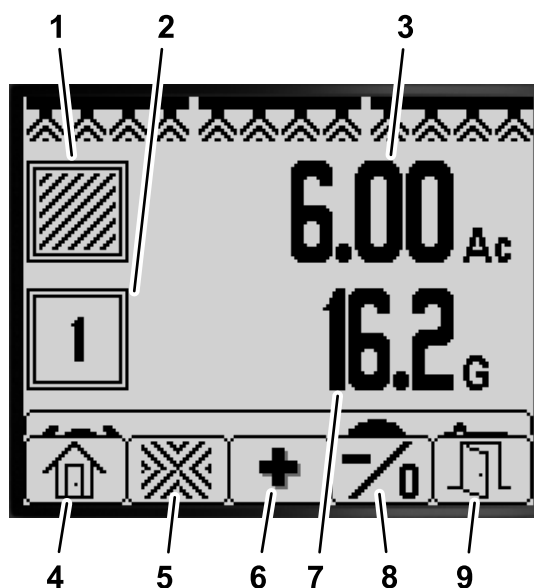
Napomena: Ako se podaci o obujmu i području prskanja za odabrano potpodručje izbrišu, u sustavu se podaci o obujmu i području prskanja za to potpodručje oduzimaju od podataka o ukupnom obujmu i području prskanja.

- Za aktivaciju drugog potpodručja pritisnite i otpustite tipku 3 ili 4 na sustavu InfoCenter.

Važno: Broj prikazan u okviru ispod ikone potpodručja prikazuje aktivno potpodručje za koje se prikupljaju informacije o području i obujmu.

- Ako u sustavu postoje podaci za aktivno potpodručje koji vam nisu potrebni, resetirajte informacije o području i obujmu prskanja za to potpodručje.

1. Izbornik potpodručja sadržava sljedeće opcije:



Slika 77

Zaslon potpodručja

- | | |
|---|---|
| 1. Ikona potpodručja | 6. Odabir sljedećeg potpodručja |
| 2. Aktivno potpodručje | 7. Obujam prskanja u aktivnom potpodručju (prikazano u američkim galonima) |
| 3. Poprskano područje u aktivnom potpodručju (prikazano u ralima) | 8. Odaberite prethodno potpodručje; držite tipku za resetiranje poprskanog područja i obujma prskanja za aktivno potpodručje. |
| 4. Povratak na početni zaslon | 9. Izlaz |
| 5. Prikaz zaslona o ukupnom poprskanom području | |

- Pritisnite i držite tipku 5 na početnom zaslonu za otvaranje izbornika te pritisnite tipku 2 za odabir zaslona potpodručja (Slika 77).
 - Za otvaranje izbornika pritisnite i držite tipku 5 na zaslonu o ukupnom poprskanom području, a za odabir zaslona potpodručja pritisnite tipku 3 (Slika 77).
2. Pritisnite tipke na sustavu InfoCenter (Slika 77) kako biste izvršili sljedeće radnje:
 - Za povratak na početni zaslon pritisnite tipku 1.
 - Za pomicanje do zaslona o ukupnom poprskanom području pritisnite tipku 2.
 - Za zamjenu aktivnog potpodručja susjednim potpodručjem pritisnite tipku 3.
 - Za zamjenu aktivnog potpodručja prethodnim potpodručjem **pritisnite i otpustite** tipku 4. Za resetiranje područja i obujma prskanja

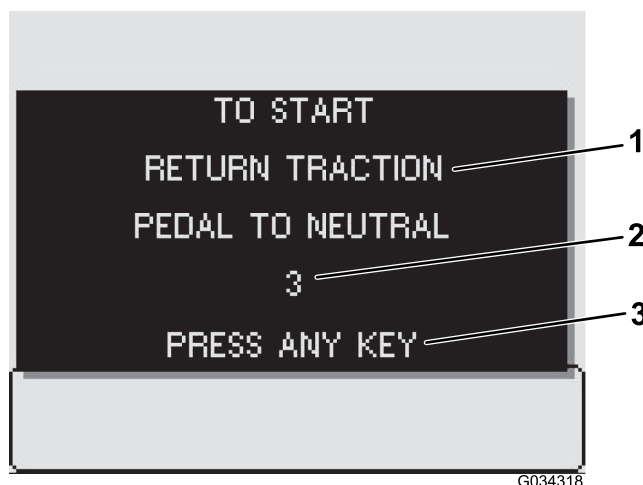
aktivnog potpodručja **pritisnite i držite** tipku 4.

- Za izlaz iz izbornika pritisnite tipku 5.

Obavijesti sustava InfoCenter

Obavijesti za rukovatelja automatski se prikazuju na zaslonu sustava InfoCenter ako funkcija uređaja zahtijeva dodatne korake. Primjerice, ako pokušate pokrenuti motor dok pritišćete papučicu gasa, na zaslonu se pojavljuje obavijest da papučica gasa mora biti u NEUTRALNOM položaju.

Svaka obavijest koja se pojavi sadržava problem (npr. pokretanje spriječeno, motor zaustavljen), šifra obavijesti (broj), kvalifikator (uzrok prikazane obavijesti) i prikaz teksta (dio obavijesti koji se prikazuje kao tekst na zaslonu) kao što prikazuje [Slika 78](#).



Slika 78

g034318

1. Prikaz teksta
2. Šifra obavijesti
3. Za brisanje teksta sa zaslona pritisnite bilo koju tipku na sustavu InfoCenter.

Napomena: Obavijesti se ne bilježe u zapisniku o greškama.

Napomena: Možete izbrisati obavijest sa zaslona pritiskom na bilo koju tipku sustava InfoCenter.

Pogledajte tablicu u nastavku za više informacija o svim obavijestima sustava InfoCenter:

Tablica obavijesti

Problem	Šifra	Kvalifikator	Prikaz teksta
Pokretanje spriječeno	2	Prekidač pumpe aktivan	Za pokretanje uređaja isključite pumpu
Pokretanje spriječeno	3	Nije u NEUTRALNOM položaju	Za pokretanje uređaja vratite papučicu snage u neutralni položaj
Pokretanje spriječeno	4	Rukovatelj nije na sjedalu	Za pokretanje uređaja rukovatelj mora sjesti na sjedalo ili aktivirati ručnu kočnicu
Pokretanje spriječeno	5	Zaustavljena aktivacija startera	Za pokretanje resetirajte starter
Pokretanje spriječeno	6	Pumpa za ispiranje aktivna	Za pokretanje uređaja isključite pumpu za ispiranje
Motor je stao	102	Rukovatelj nije na sjedalu	Motor je stao jer rukovatelj nije na sjedalu

Tablica obavijesti (cont'd.)

Problem	Šifra	Kvalifikator	Prikaz teksta
Motor je stao	103	Ručna kočnica aktivirana	Motor je stao jer je ručna kočnica aktivirana
Pokretanje pumpe spriječeno	202	Krak aktivan	Za pokretanje pumpe isključite krakove
Pokretanje pumpe spriječeno	203	Rukovatelj nije na sjedalu i ručna kočnica nije aktivirana	Za pokretanje pumpe rukovatelj mora sjesti na sjedalo ili aktivirati ručnu kočnicu
Pokretanje pumpe spriječeno	204	Pumpa pokrenuta tijekom zaustavljanja vozila	Za pokretanje pumpe pomaknite vozilo
Pokretanje pumpe spriječeno	205	Pokretanje motora	Za pokretanje pumpe prestanite pokretati motor
Pumpa isključena	206	Rukovatelj nije na sjedalu	Za pokretanje pumpe ostanite na sjedalu
Vožnja spriječena	302	Ručna kočnica aktivirana tijekom vožnje	Za nastavak vožnje otpustite ručnu kočnicu
Status spremnika	402	Niska razina u spremniku prskalice	Status spremnika, niska razina
Status spremnika	403	Pumpa za ispiranje aktivna	Status spremnika, pumpa za ispiranje uključena
Status parametra	502	Unesena netočna vrijednost parametra	Status parametra, vrijednost neispravna
Status parametra	503	Vrijednost je izvan raspona prihvaćenih vrijednosti	Status parametra, koriste se neispravni zadani podaci
Krakovi isključeni	802	Brzina smanjena	Krakovi isključeni, zaustavljeni ili prespori
Konfiguracija opcije GeoLink	902	Greška regulatora opcije GeoLink	Konfiguracija opcije GeoLink, provjerite regulatore opcije GeoLink
Konfiguracija opcije GeoLink	903	Postavke sustava InfoCenter	Konfiguracija opcije GeoLink, provjerite postavke sustava InfoCenter
Mjerač brzine protoka	1002	Nema signala protoka	Mjerač protoka, nije detektiran protok
Neutralan položaj prekidača	1102	Signal neutralnog položaja prekidača	Neutralan položaj prekidača, vozilo je pokrenuto u neutralnom položaju

Kodovi grešaka sustava InfoCenter

Kodovi grešaka prikazuju se na zaslonu sustava InfoCenter kada postoji problem s elektroničkim ili računalnim sustavima. Primjerice, ako osigurač Toro električnog upravljača pregori, InfoCenter prikazuje kd greške 1. Za popis kodova grešaka i preporučene radnje pogledajte tablicu kodova grešaka.

Tablica kodova grešaka

Tablica kodova grešaka (cont'd.)

ID greške	Oštećena komponenta ili sustav	Opis	Što poduzeti
1	Glavni Toro elektronički upravljač (engl. Toro Electronic Controller – TEC)	Signal glavnog Toro elektroničkog upravljača je izvan raspona.	Nazovite ovlaštenog serviseru tvrtke Toro.
2	Izlazni osigurač	Osigurač glavnog Toro elektroničkog upravljača pregorio je.	Zamijenite osigurač; pročitajte Upute za upotrebu.
3	Greška releja glavnog napajanja	Relej glavnog napajanja ne napaja strujom.	Nazovite ovlaštenog serviseru tvrtke Toro.
4	Greška sustava punjenja	Napon alternatora previsok je ili prenizak.	
14	Nekompatibilnost verzije softvera	Verzije softvera nisu usklađene	
17	Vremensko ograničenje startera isteklo	Starter je predugo bio aktivan.	
18	Neutralan položaj prekidača papučice snage	Prekidač papučice snage nije u skladu s brzinom vožnje.	Prskajte u ručnom načinu rada; nazovite ovlaštenog serviseru tvrtke Toro.
19	Mjerač brzine protoka	Mjerač brzine protoka ne odašilje signale prilikom prskanja.	
41	Regulacijski ventil za pumpu prskalice	Problem s električnim dijelovima Toro elektroničkog upravljača.	Nazovite ovlaštenog serviseru tvrtke Toro.

Održavanje

Zaslon Service (Upotreba)

1. Za pristup zaslonu Service (Upotreba) pritisnite tipku 2 na zaslonu Main Menu (Glavni izbornik) te pomičite strelicu do opcije SERVICE (UPOTREBA) (Slika 79); pogledajte [Pristup zaslonu glavnog izbornika \(stranica 4\)](#).



Slika 79

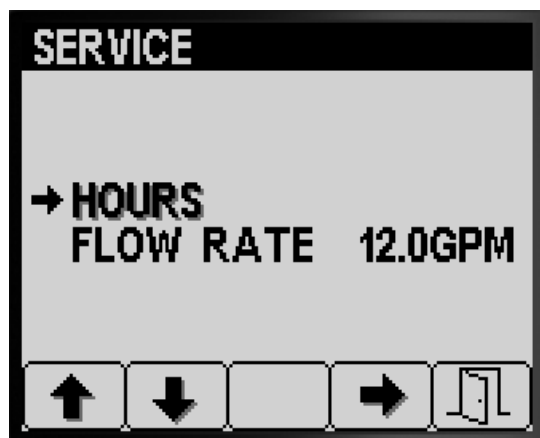
g192026

2. Za odabir podizbornika SERVICE (UPOTREBA) pritisnite tipku 4 (Slika 79).

Ovaj zaslon prikazuje informacije o satima rada i brzini protoka te omogućuje njihov pregled.

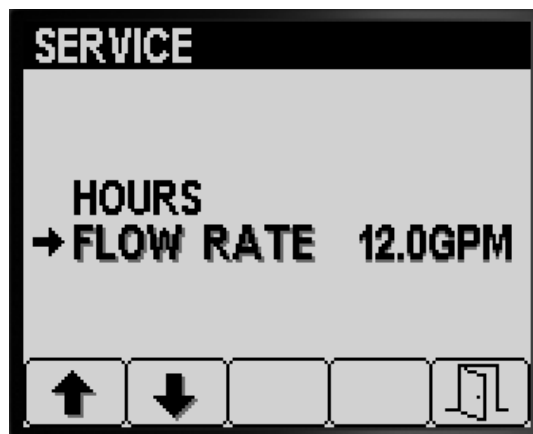
Pregled radnih sati

1. Pritišćite tipku 1 ili 2 na zaslonu Service (Upotreba) za pomicanje do opcije HOURS (SATI) (Slika 80).



Slika 80

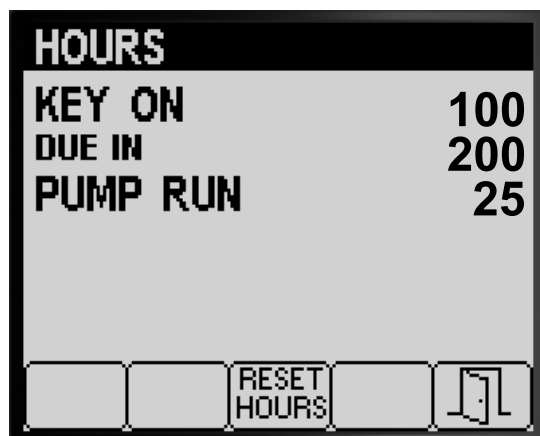
g192029



Slika 82

g192027

2. Za unos opcije Hours (Sati), pritisnite tipku 4 (Slika 80).
3. Na temelju informacija brojača (Slika 81) prikazanih na zaslonu utvrdite sljedeće:



Slika 81

g192028

- galoni po minuti
- litre po minuti

Za izlazak iz zaslona SERVICE (UPOTREBA) pritisnite tipku 5 i vratite se na zaslon MAIN MENU (GLAVNI IZBORNIK) (Slika 82).

- koliko je sati ključ bio u UKLJUČENOM položaju;
 - za koliko je sati zakazan servis;
 - koliko je sati pumpa prskalice radila.
4. Za resetiranje broja sati za sve informacije brojača, pritisnite tipku 3 (Slika 81).
 5. Za izlazak iz zaslona HOURS (SATI) pritisnite tipku 5 i vratite se na zaslon SERVICE (UPOTREBA) (Slika 81).

Pregled brzine protoka

Dok pumpa prskalice radi, pregledajte opciju Flow Rate (Brzina protoka) (Slika 82) koja se mjeri mjeračem protoka u jednoj od sljedećih mjernih jedinica:

Zaslon za dijagnostiku

1. Za pristup zaslonu Diagnostics (Dijagnostika) pritisnite tipku 1 ili 2 na zaslonu Main Menu (Glavni izbornik) te pomičite strelicu do opcije DIAGNOSTICS (DIJAGNOSTIKA) (Slika 83); pogledajte odjeljak [Pristup zaslonu glavnog izbornika \(stranica 4\)](#).



Slika 83

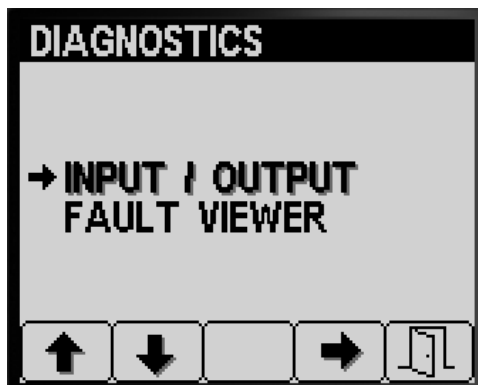
g192025

2. Za odabir podizbornika DIAGNOSTICS (DIJAGNOSTIKA), pritisnite tipku 4 (Slika 83).

Ovaj zaslon prikazuje informacije o ulazima, izlazima i greškama te omogućuje njihov pregled.

Pregled opcije Input/Output (Ulaz/Izlaz)

1. Pritišćite tipku 1 ili 2 na zaslonu Diagnostics (Dijagnostika) za pomicanje do opcije INPUT/OUTPUT (ULAZ/IZLAZ) (Slika 84).

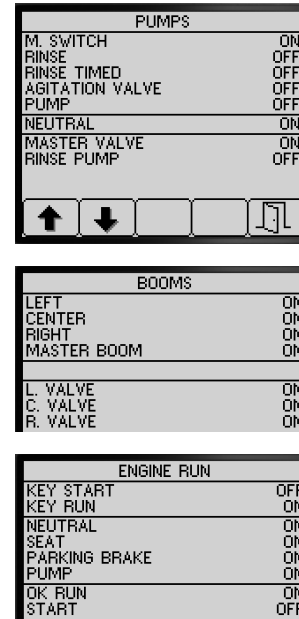


Slika 84

g192031

2. Za odabir opcije INPUT/OUTPUT (ULAZ/IZLAZ) pritisnite tipku 3 (Slika 84).

3. Za pomicanje do informacija o stanju ulaza i izlaza sustava prskalice i njihov pregled, pritišćite tipku 1 ili 2 (Slika 85).



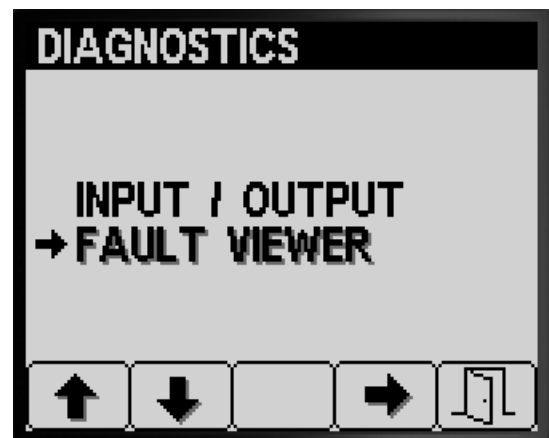
Slika 85

g192033

4. Za izlazak iz zaslona INPUT/OUTPUT (ULAZ/IZLAZ), pritisnite tipku 5 i vratite se na zaslon DIAGNOSTICS (DIJAGNOSTIKA) (Slika 84).

Pregled grešaka sustava prskalice

1. Pritišćite tipku 1 ili 2 na zaslonu Diagnostics (Dijagnostika) (Upotreba) za pomicanje do opcije FAULT VIEWER (PREGLED GREŠAKA) (Slika 86).

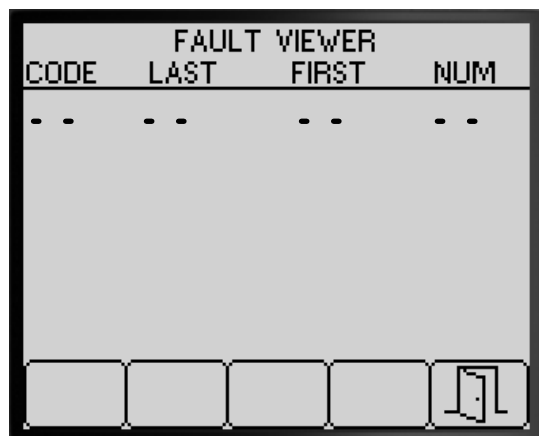


Slika 86

g192030

2. Za odabir opcije FAULT VIEWER (PREGLED GREŠAKA) pritisnite tipku 3 (Slika 86).
3. Proučite opciju Fault Viewer (Pregled grešaka) za greške nastale u sustavu prskalice (Slika 87).

Napomena: Ako su na zaslonu Fault Viewer (Pregled grešaka) prikazane greške, obratite se ovlaštenom serviseru tvrtke Toro.



Slika 87

g192032

4. Za izlazak iz zaslona FAULT VIEWER (PREGLED GREŠAKA) pritisnite tipku 5 i vratite se na zaslon DIAGNOSTICS (DIJAGNOSTIKA) (Slika 87).

Zaslon About (Informacije o uređaju)

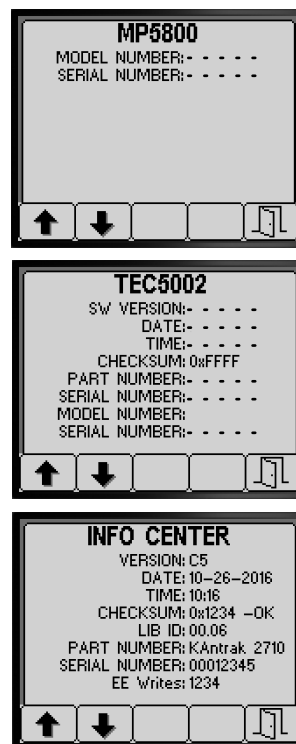
1. Za pristup zaslonu About (Informacije o uređaju) pritisnite tipku 1 ili 2 na zaslonu MAIN MENU (GLAVNI IZBORNIK) te pomičite strelicu do opcije ABOUT (INFORMACIJE O UREĐAJU) (Slika 88).



Slika 88

g192023

2. Za odabir podizbornika About (Informacije o uređaju) pritisnite tipku 4 (Slika 88).



Slika 89

g192034

3. Pritišćite tipke 1 ili 2 za pomicanje po zaslonu s informacijama o uređaju, zaslonu s informacijama o Toro električnom upravljaču (TEC) ili zaslonu s informacijama u sustavu InfoCenter (Slika 89).
4. Za izlazak iz zaslona ABOUT (INFORMACIJE O UREĐAJU) pritisnite tipku 5 i vratite se na zaslon DIAGNOSTICS (DIJAGNOSTIKA) (Slika 87).

Napomene:

Napomene:



Count on it.